

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1961-1962.

12 JUILLET 1962.

BUDGET

du Ministère de l'Éducation Nationale
et de la Culture
pour l'exercice 1962.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.**Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1962, afférentes au Ministère de l'Éducation Nationale et de la Culture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 23 182 350 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les dépenses de toute nature découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites, peuvent être payées sur avances de fonds.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

R. A 6346*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :***4-XIX (1961-1962) :**

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.
- N° 10 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

10, 11 et 12 juillet 1962.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

12 JULI 1962.

BEGROTING

van het Ministerie van Nationale Opvoeding
en Cultuur
voor het dienstjaar 1962.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Titel I. — Gewone uitgaven.**Eerste artikel.**

Voor de aan het dienstjaar 1962 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur worden kredieten geopend, die de som van 23 182 350 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering der lonen, evenals voor de betaling der schuldvoordelingen voortvloeiende uit kopen die de 10 000 frank niet overschrijden.

De allerhande uitgaven, die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, mogen vereffend worden op geldvoorschotten.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dragen die ten hoogste 20 000 frank belopen.

R. A 6346*Zie :**Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :***4-XIX (1961-1962) :**

- Nr 1 : Ontwerp van wet.
- Nrs 2 tot 8 : Amendementen.
- Nr 9 : Verslag.
- Nr 10 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

10, 11 en 12 juli 1962.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20 000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

Art. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des Relations extérieures est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 6.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, moyen, technique, normal et artistique peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes :

- 1° pour le mois de janvier;
- 2° après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Art. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 25 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, mogen uitgaven dragen die ten hoogste 50 000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven, hoeven de door de Dienst der Opgravingen aangegane overeenkomsten tot ten hoogste 20 000 frank, alsook de door het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen worden aan het voorafgaande visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

Art. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten tot een bedrag dat 1 000 000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulp gelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd, voor de vereffening der hulp gelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

Art. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der Buitenlandse Betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

Art. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

Art. 6.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het middelbaar, het technisch, het normaal- en het kunst-onderwijs mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden :

- 1° voor de maand januari;
- 2° na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 8.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement :

1° du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice;

2° du solde des bourses et des parts d'intervention dans les frais de voyage des boursiers ressortissant à des pays non liés par un accord culturel particulier avec la Belgique, mais vis-à-vis desquels la Belgique s'est engagée à accepter des boursiers pour une année académique;

3° du solde des subventions prévues par l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Art. 9.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1° et 2°, de la loi du 29 mars 1954 instituant cet organisme sont virées d'office par la société anonyme « Crédit communal de Belgique » des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

Art. 10.

Les soldes disponibles à la clôture des écritures de l'exercice 1962 sur les crédits de l'article 19 des sections II, IV, V, VI et VII du budget du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture pour l'exercice 1962 et affectés à l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, pourront être transférés à l'article spécial du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, prévu à cette fin.

Art. 11.

Les soldes disponibles à la clôture de l'exercice 1962 sur les crédits de l'article 22 des sections II, III, IV, V, VI, VII et X du budget du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture pour cet exercice et affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement pourront être reportés aux exercices suivants. Ils conserveront leur affectation première.

Art. 12.

Il est constitué un Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective, dont le service est assuré par le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre. Ce Fonds est géré par les Ministres de l'Education Nationale et de la Culture dans les conditions fixées par le Roi.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de

Art. 8.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van :

1° het saldo der reisbeurzen waarvan de vereffening afhankelijk is van het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten;

2° het saldo der beurzen en der aandelen in de reiskosten van beursstudenten uit landen, die met België geen bijzonder cultureel akkoord hebben gesloten, maar jegens welke België zich verbonden heeft beursstudenten te aanvaarden voor een academiejaar;

3° van het saldo der toelagen voorzien bij artikel 34 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

Art. 9.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds bedoeld in artikel 10, 1° en 2°, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit organisme, worden van ambtswege door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij dit organisme geopende rekening onder de benaming Nationaal Studiefonds. Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatsgrijpen.

Art. 10.

De bij het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar 1962 beschikbare overschotten van de kredieten, uitgetrokken op artikel 19 van de secties II, IV, V, VI en VII van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1962 en bestemd voor de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs zullen mogen worden overgedragen op het bijzonder artikel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, te dien einde voorzien.

Art. 11.

De bij het afsluiten van het dienstjaar 1962 beschikbare overschotten van de kredieten uitgetrokken op artikel 22 van de secties II, III, IV, V, VI, VII en X der begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor bedoeld dienstjaar en bestemd voor de uitbetaling van de wedde-, werkings- en uitrustingstoelagen zullen op de volgende dienstjaren mogen worden overgedragen. Ze zullen hun eerste bestemming behouden.

Art. 12.

Er wordt een Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek ingericht, waarvan de dienst geregeld wordt door de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde. Dit Fonds wordt beheerd door de Ministers van Nationale Opvoeding en Cultuur onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoor-

fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 13.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 127 630 000 francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1963 des crédits d'engagement accordés au Ministère de l'Education Nationale et de la Culture par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

Art. 14.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 465 500 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1963, des crédits de paiement accordés au Ministère de l'Education Nationale et de la Culture par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

Art. 15.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II des lois antérieures, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1963, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux dispositions des articles 12 et 13 ci-dessus.

Art. 16.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

schotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die teweegebracht worden door het beheer van bedoeld Fonds.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 13.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 127 630 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane vastleggingskredieten bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur welke op 31 december 1962 nog niet waren aangewend.

Art. 14.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 465 500 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane betalingskredieten bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur welke op 31 december 1962 nog niet waren aangewend.

Art. 15.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van de vorige wetten, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1963 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12 en 13 hierboven.

Art. 16.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drie exemplaren, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt, tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met om het even welke wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 17.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'exercice 1962 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 501 268 000 francs et pour les dépenses à 500 000 000 de francs.

Bruxelles, le 12 juillet 1962.

Le Président de la Chambre des Représentants,

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 17.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1962.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 501 268 000 frank en voor de uitgaven 500 000 000 frank.

Brussel, 12 juli 1962.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. JUSTE.

M. DE RIEMAECKER-LEGOT.

TABLEAU

—

TABEL

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation :		
	1. du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture	425	
	2. du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture	425	
	— Traitement et frais de représentation du Ministre Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires Culturelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Traitement et frais de représentation du Ministre des Affaires Culturelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
			850
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :		
	1. du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture	2 970	
	2. du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture	1 400	
			4 370
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale		160 000
4-5	.....		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :		
	1. Administration centrale		530
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale		2 600
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	5 800	
	2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée	100	
	3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	300	
			6 200
	Total pour le § 1		174 550

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel :		
	a) du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture	60	
	b) du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture	60	
	2. Administration centrale et Cabinets ministériels	4 700	
			4 820

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Jaarwedde en representatiekosten :	1
425	425	1. van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur.	
—	—	2. van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur.	
425	142	— Jaarwedde en representatiekosten van de Minister Onderstaatssecretaris voor Culturele Zaken (<i>pro memorie</i>).	
—	319	— Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Culturele Zaken (<i>pro memorie</i>).	
		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	2
4 070	3 440	{ 1. van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur.	
		{ 2. van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
144 086	141 590	1. Hoofdbestuur.	
—	—	.....	4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
530	530	1. Hoofdbestuur.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
2 600	2 357	1. Hoofdbestuur.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
5 700	5 000	1. Hoofdbestuur.	
100	100	2. Sociale dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.	
300	300	3. Hulpelden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden	
158 236	154 203	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
92	92	1. Ambtswoning :	
40	—	a) van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur.	
		b) van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur.	
3 500	3 300	2. Hoofdbestuur en Ministeriële Kabinetten.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel :		
	a) du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture	175	
	b) du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture	175	
	2. Administration centrale et Cabinets ministériels	11 400	11 750
11	Publications effectuées par le Département :		4 500
	1. Administration centrale		
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Administration centrale et Cabinets ministériels	606	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinets ministériels	8 450	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	400	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	550	
	b) Hôtel du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture	40	
	c) Hôtel du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture	40	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Administration centrale	106	
	b) Hôtel du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture	5	
	c) Hôtel du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture	5	10 202
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition :		
	a) du Ministre de l'Education Nationale et de la Culture et de son Cabinet	622	
	b) du Ministre, Adjoint à l'Education Nationale et à la Culture et de son Cabinet	422	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1 135	2 179
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		3 239
	1. Administration centrale et Cabinets ministériels		
15	Dépenses de formation professionnelle		150
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)		1 250
17	Dépenses diverses d'administration		50
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	1 500	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (8 ^e tranche) (pour mémoire)	—	1 500
19	Autres dépenses exceptionnelles :		3 000
	1. Administration centrale		
Total pour le § 2			42 640
Total pour le chapitre I			217 190

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
239 75	239 —	1. Ambtswoning : a) van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur. b) van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur.	
8 545	7 045	2. Hoofdbestuur en Ministeriële Kabinetten.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
4 000	4 000	1. Hoofdbestuur.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
546	376	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Hoofdbestuur en Ministeriële Kabinetten.	
6 800	6 000	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Hoofdbestuur en Ministeriële Kabinetten.	
400	327	3. Bureaumachines : aankopen : a) Hoofdbestuur.	
426 78	376 48	4. Meubilair en materieel : aankopen : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur. c) Ambtswoning van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur.	
96 9	86 4	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur. c) Ambtswoning van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
380 235	370 —	1. Ter beschikking gesteld : a) van de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van zijn Kabinet. b) van de Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding en Cultuur en van zijn Kabinet.	
1 125	745	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2 907	2 721	1. Hoofdbestuur en Ministeriële Kabinetten.	
150	150	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1 250	1 150	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
60	25	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
500 192	1 000 192	1. Vaste diensten : a) Hoofdbestuur. b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (8 ^e gedeelte) (<i>pro memorie</i>).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2 000	1 497	1. Hoofdbestuur.	
33 645	29 743	Totaal voor § 2.	
191 881	183 946	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Dépenses de toute nature relatives au transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (<i>y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs</i>)		45 000
	2. Octroi aux membres du personnel enseignant et assimilé, tant du secteur État que du secteur subventionné, d'une allocation au titre d'assurés libres d'une société mutualiste reconnue ...		14 000
	Total pour le chapitre IV		59 000
	Total pour la section I. — Administration générale		276 190

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i>) :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	56 625	
	2. Enseignement primaire de l'État	86 675	
			143 300
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers		230
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (<i>y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État</i>) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	300	
	2. Enseignement primaire de l'État	640	
			940
	Total pour le § 1		144 470

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	
	2. Enseignement primaire de l'État	3 530	
			3 535
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	40	
	2. Enseignement primaire de l'État	12 110	
			12 150
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire		200
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Enseignement primaire de l'État	4 450	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire (<i>pour mémoire</i>)	—	

(1) Non compris 15 000 000 de francs de crédits supplémentaires rattachés à l'exercice 1961 (1^{er} ajustement).

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
60 000	20 000 ⁽¹⁾	1. Allerhande uitgaven betreffende het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (<i>bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren</i>).	
		2. Toekenning aan de leden van het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel, zowel van de sector Rijksonderwijs als van de sector gesubsidieerd onderwijs, van een toelage als vrij verzekerden aangesloten bij een erkende mutualiteitsvereniging.	
60 000	20 000	Totaal voor hoofdstuk IV.	
251 881	203 946	Totaal voor sectie I. — Algemeen Bestuur.	

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
56 072	55 815	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
63 846	41 106	2. Lager onderwijs van de Staat.	
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
230	230		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
267	275	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
5	255	2. Lager onderwijs van de Staat.	
120 420	97 681	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5	5	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
2 880	2 140	2. Lager onderwijs van de Staat.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
40	40	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
8 821	6 189	2. Lager onderwijs van de Staat.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
200	200	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		Behoeften geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
3 250	2 580	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Lager onderwijs van de Staat.	
150	150	3. Bureau machines : aankopen :	
		a) Inspectie van het lager onderwijs (<i>pro memorie</i>).	

(¹) Niet inbegrepen 15 000 000 frank bijkredieten verbonden aan het dienstjaar 1961 (1^{ste} aanpassing).

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12	4. Mobilier et matériel : acquisitions. (L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) : a) Enseignement primaire de l'Etat	350	4 800
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : 2. Mis à la disposition de l'enseignement primaire de l'Etat		125
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Administration de l'enseignement primaire		4 125
15 à 17	.....		—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique : 1. Services permanents : a) Enseignement primaire de l'Etat		27 000
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses de toute nature 2. Frais d'équipement et d'aménagement des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 (dernière tranche)	60 615	675
	Total pour le § 2		52 610
	Total pour le chapitre I		197 080

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes :		
	a) Officielles subventionnées	2 566 130	
	b) Libres subventionnées	3 126 494	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes :		
	a) Officielles subventionnées	431 000	
	b) Libres subventionnées	675 000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	a) Ecole Decroly	200	
	b) Ecole Amélie Hamaide	170	
	c) Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant d'Angleur	20	
	4. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	80	
	5. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire	10	
	6. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	6 000	
	Total pour le chapitre II		6 805 104

(1) Compte non tenu d'une réduction de 64 039 millions de francs pour 1960 (2^e feuilletton d'ajustement pour les exercices 1961 et antérieurs).

(2) Non compris 105 239 000 francs de crédits supplémentaires pour 1960 (2^e feuilletton d'ajustement pour les exercices 1961 et antérieurs).

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
350	350	4. Meubilair en materieel : aankopen. (De tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : a) Lager onderwijs van de Staat.	12
12	—	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 2. Ter beschikking gesteld van het lager onderwijs van de Staat.	13
4 100	4 100	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	14
—	—	 Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	15 tot 17 18
17 200	15 300	1. Vaste diensten : a) Lager onderwijs van de Staat.	19
60	100	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Allerhande uitgaven.	
500	500	2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden (laatste gedeelte).	
37 568	31 654	Totaal voor § 2.	
157 988	129 335	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen voor de lagere en bewaarscholen :	
2 555 800	2 630 239 ⁽¹⁾	a) Officiële gesubsidieerde.	
3 162 200	3 019 761 ⁽²⁾	b) Vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		2. Werkingstoelagen voor de lagere en bewaarscholen :	
431 000	437 450	a) Officiële gesubsidieerde.	
670 000	673 550	b) Vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :	
200	200	a) Decroly school.	
170	170	b) Amélie Hamaide school.	
20	20	c) Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.	
80	85	4. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
10	10	5. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
5 800	5 650	6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	
6 825 280	6 767 135	Totaal voor hoofdstuk II.	

(1) Er werd geen rekening gehouden met een vermindering van 64 039 miljoen frank voor 1960 (2^e bijblad voor de dienstjaren 1961 en vorige).

(2) Niet inbegrepen, 105 239 000 frank bijkredieten voor 1960 (2^e bijblad voor de dienstjaren 1961 en vorige).

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Distribution des prix :		
a) Enseignement primaire de l'Etat	800	
2. Frais de propagande et de publicité :		
a) Enseignement primaire de l'Etat	430	
3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	5 785	
4. Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
a) Enseignement primaire de l'Etat	1 629	
5. Voyages et excursions scolaires (<i>y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs</i>) :		
a) Enseignement primaire de l'Etat	480	
6. Assurance des élèves :		
a) Enseignement primaire de l'Etat	975	
7. Avantages sociaux aux élèves de l'enseignement primaire de l'Etat	750	
		10 849
Total pour le chapitre IV		10 849
Total pour la section II. — Enseignement primaire		7 013 033

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i>) :	
1.	Centres expérimentaux	5 223
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat</i>)	463
	Total pour le § 1	5 686

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances	40
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers	505
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
1.	Combustibles solide et liquide	100

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN

28

Lopende uitgaven :

		1. Prijsuitreiking :	
		a) Lager onderwijs van de Staat.	
622	204		
		2. Kosten voor propaganda en publiciteit :	
		a) Lager onderwijs van de Staat.	
334	238		
		3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
6 000	5 760		
		4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	
		a) Lager onderwijs van de Staat.	
2 970	1 600		
		5. Schoolreizen en -uitstappen (<i>bij uitzondering zijn de uitgaven voor de vroegere dienstjaren er in begrepen</i>).	
		a) Lager onderwijs van de Staat.	
290	160		
		6. Verzekering van leerlingen :	
		a) Lager onderwijs van de Staat.	
714	180		
400	383	7. Sociale voordelen voor de leerlingen van het lager onderwijs van de Staat.	
11 330	8 525	Totaal voor hoofdstuk IV.	
6 994 598	6 904 995	Totaal voor sectie II. — Lager Onderwijs.	

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

3

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

2 524	2 078	1. Experimentele centra	
		7. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).	
260	150		
2 784	2 228	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

9

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

10 —

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.

255 255

Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

12

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des centres expérimentaux		120
14	Dépenses afférentes aux déplacements		28
15	Dépenses de formation professionnelle		50
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		1 500
	1. Services permanents		
	Total pour le § 2		2 343
	Total pour le chapitre I		8 029
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	.....		—
21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements des écoles officielles subventionnées (<i>pour mémoire</i>)	Voir art. 22-1, II-V	
	2. Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées (<i>pour mémoire</i>)	Voir art. 22-1, II-V	
	3. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés (lois des 25 mars 1931 et 3 mars 1958)	3 500	
	4. Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés	200	
	5. Subventions de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>)	Voir art. 22-2, II-V	
	6. Subventions d'équipement	1 000	4 700
	Total pour le chapitre II		4 700
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix		30
	2. Frais de transport des enfants handicapés		2 850
	3. Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les Centres expérimentaux		1 060
	4. Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des écoles d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1 ^{er} septembre 1962		1 000
	5. Délivrance gratuite des livres et objets classiques		80
	6. Voyages et excursions scolaires (<i>y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs</i>)		40
	7. Assurance des élèves		30
	8. Avantages sociaux		30
	Total pour le chapitre IV		5 120
	Total pour la section III. — Enseignement spécial		5 120
			17 849

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
—	—	2. Ter beschikking gesteld van de experimentele centra.	
—	—	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
50	50	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
1 000	1 000	1. Vaste diensten.	
1 315	1 305	Totaal voor § 2.	
4 099	3 533	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20
—	—		
—	—	.....	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
Zie art. 22-1, II-V		1. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde officiële scholen (<i>pro memòrie</i>).	
Zie art. 22-1, II-V		2. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde vrije scholen (<i>pro memorie</i>).	
3 300	2 500	3. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wetten van 25 maart 1931 en 3 maart 1958).	
200	80	4. Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de niet aangepaste kinderen.	
Zie art. 22-2, II-V		5. Werkingstoelagen (<i>pro memorie</i>).	
1 000	1 000	6. Uitrustingstoelagen.	
4 500	3 580	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERF UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
16	8	1. Prijsuitreiking.	
1 800	1 550	2. Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.	
850	750	3. Erelonen van de geneesheren en kinesisten erkend in de Experimentele Centra.	
1 000	500	4. Allerhande uitgaven in verband met de werking der scholen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september 1962 zullen worden geopend.	
40	25	5. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
16	15	6. Schoolreizen en -uitstappen (<i>bij uitzondering zijn de uitgaven voor de vroegere dienstjaren er in begrepen</i>).	
15	15	7. Verzekering van leerlingen.	
15	50	8. Sociale voordelen.	
3 752	2 913	Totaal voor hoofdstuk IV.	
12 351	10 026	Totaal voor sectie III. — Buitengewoon onderwijs.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION IV.
ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	19 873	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	2 641 100	
			2 660 973
4 et 5	.....		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		429
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	1 350	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	16 000	
			17 350
8	.....		
	Total pour le § 1		2 678 752

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat		45 500
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	244 000	
	2. Inspection	139	
			244 139
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement moyen		2 118
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	62 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions	1 500	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	18 000	
			81 500
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat		3 150

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

17 144
2 480 000

16 685
2 253 038

1. Inspectie.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

3

.....

4 en 5

470

166

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).

6

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :

7

1 200
10 560

1 500
11 162

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

.....

8

2 509 374

2 282 551

Totaal voor § 1.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

9

40 000

34 000

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :

10

206 000
139

176 200
100

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
2. Inspectie.

Door het Departement uitgegeven publikaties :

11

2 382

2 382

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

12

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

59 000

59 000

- a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs

1 500

1 500

3. Bureau machines : aankopen.

18 000

18 000

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :

13

2 563

186

2. Ter beschikking gesteld der rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	2 450	
	2. Administration de l'enseignement moyen	1 791	4 241
15 et 16	.....		
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Administration de l'enseignement moyen		800
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	112 535	
	b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'inspection de l'enseignement moyen	80	112 615
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sports (16 ^e tranche)	3 000	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (<i>y compris achat de matériaux pour ces travaux</i>) (8 ^e tranche)	10 000	
	3. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement moyen de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 (dernière tranche)	70 725	83 725
	Total pour le § 2		577 788
	Total pour le chapitre I		3 256 540

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) libres subventionnés	1 205 400	
	b) officiels subventionnés	150 940	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) libres subventionnés	487 175	
	b) officiels subventionnés	49 120	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) libres subventionnés	11 400	
	b) officiels subventionnés	2 800	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pédagogiques	1 900	
	5. Subvention à l'Ecole européenne de :		
	a) Luxembourg	540	
	b) Bruxelles	1 000	
	c) Mol	1 500	1 911 775
	Total pour le chapitre II		1 911 775

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2 420	2 000	1. Inspectie.	
1 276	1 506	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		.....	15 en 16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
720	50	• 1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
118 000	113 180	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
120	32	b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureaumachines ten behoeve van de inspectieleden van het middelbaar onderwijs.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
3 000	3 000	1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (16 ^e gedeelte).	
6 500	7 500	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen (met inbegrip van aankoop van materialen voor deze werken) (8 ^e gedeelte).	
115 000	115 000	3. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden (laatste gedeelte).	
576 620	533 636	Totaal voor § 2.	
3 085 994	2 816 187	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
1 126 465	924 675	a) vrije gesubsidieerde.	
150 000	140 757	b) officiële gesubsidieerde. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
		2. Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
433 200	385 000	a) vrije gesubsidieerde.	
44 250	39 500	b) officiële gesubsidieerde. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Uitrustingstoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
12 000	12 000	a) vrije gesubsidieerde.	
3 000	3 000	b) officiële gesubsidieerde. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
1 550	1 550	4. Toelagen voor pedagogische doeleinden.	
		5. Toelage aan de Europese School te :	
377	465	a) Luxemburg.	
500	—	b) Brussel.	
500	—	c) Mol.	
1 771 842	1 506 947	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE 1. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	16 975	
	2. Frais de publicité	4 250	
	3. Délivrance gratuite des livres et objets classiques	15 762	
	4. Voyages et excursions scolaires (<i>y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs</i>)	17 560	
	5. Assurance des élèves	12 200	
	6. Avantages sociaux	11 075	77 822
	Total pour le chapitre IV		77 822
	Total pour la section IV. — Enseignement moyen		5 246 137

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i>) :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	14 792	
	2. Enseignement technique de l'Etat	833 000	847 792
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		567
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat</i>)		
	1. Services extérieurs	1 689	
	2. Enseignement technique de l'Etat	1 150	2 839
	Total pour le § 1		851 198

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Enseignement technique de l'Etat		17 700
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses :		
	1. Services extérieurs	69	
	2. Enseignement technique de l'Etat	53 000	53 069

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK III. — WERKEN

.....

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN

28

Lopende uitgaven :

14 063	12 670	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.
4 000	3 750	2. Kosten voor publiciteit.
25 128	22 816	3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.
18 145	16 700	4. Schoolreizen en -uitstappen (bij uitzondering zijn de uitgaven voor de vroegere dienstjaren er in begrepen).
10 600	10 047	5. Verzekering van leerlingen.
9 825	16 043	6. Sociale voordelen.
81 761	82 026	Totaal voor hoofdstuk IV.
4 939 597	4 405 160	Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

3

12 931	12 250	1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.
734 281	627 586	2. Rijkstechnisch onderwijs.

4 en 5

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).

6

567 567

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijksperoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :

7

1 483	1 120	1. Buitendiensten.
895	895	2. Rijkstechnisch onderwijs.

Totaal voor § 1.

750 157 642 418

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

9

14 830	12 200	1. Rijkstechnisch onderwijs.
--------	--------	------------------------------

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de rijkscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen :

10

69	64	1. Buitendiensten.
45 800	42 076	2. Rijkstechnisch onderwijs.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services extérieurs	804	
	2. Enseignement technique de l'Etat	250	1 054
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :	18 000	
	a) Enseignement technique de l'Etat		
	3. Machines de bureau : acquisitions :	52	
	a) Services extérieurs	150	
	b) Enseignement technique de l'Etat		
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	500	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	100	18 802
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition de l'enseignement technique de l'Etat		1 100
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services extérieurs	2 342	
	2. Enseignement technique de l'Etat	820	3 162
15	Dépenses de formation professionnelle		
	1. Services extérieurs	40	
	2. Enseignement technique de l'Etat	135	175
17	Dépenses diverses de fonctionnement		200
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		84 800
	1. Services permanents		
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement technique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 (dernière tranche)		39 975
Total pour le § 2			220 037
Total pour le chapitre I			1 071 235

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21

22 Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

- | | |
|--|-----------|
| 1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux : | 980 000 |
| a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés | 2 201 080 |
| b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés | |
| (Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.) | |
| 2. Subventions de fonctionnement aux : | 250 000 |
| a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés | 600 000 |
| b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés | |
| (Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.) | |

(¹) Compte non tenu de 50 millions de crédits supplémentaires pour 1960 (2^e feuillet d'ajustement pour les exercices 1961 et antérieurs).

(²) Compte non tenu de 100 millions de crédits supplémentaires pour 1960 (2^e feuillet d'ajustement pour les exercices 1961 et antérieurs).

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
890	310	1. Buitendiensten.	
110	90	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
17 000	16 000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Rijkstechnisch onderwijs.	
52	30	3. Bureau machines : aankopen :	
150	150	a) Buitendiensten.	
		b) Rijkstechnisch onderwijs.	
500	500	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
100	100	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
1 030	630	2. Ter beschikking gesteld van het Rijkstechnisch onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2 189	2 090	1. Buitendiensten.	
750	700	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
40	20	1. Buitendiensten.	
135	135	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
200	200	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
85 000	92 000	1. Vaste diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
65 000	65 000	1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden (laatste gedeelte).	
233 845	232 295	Totaal voor § 2.	
984 002	874 713	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
909 050	790 017 ⁽¹⁾	1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de :	
2 066 375	1 792 525 ⁽²⁾	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
236 000	227 000	2. Werkingstoelagen aan de :	
563 000	516 000	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	

(1) Er werd geen rekening gehouden met 50 miljoen bijkredieten voor 1960 (2^e bijblad voor de dienstjaren 1961 en vorige).

(2) Er werd geen rekening gehouden met 100 miljoen bijkredieten voor 1960 (2^e bijblad voor de dienstjaren 1961 en vorige).

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
22	3. Subventions d'équipement aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	28 800	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	42 500	
	(Les crédits prévus aux sous-littères a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		4 102 380
	Total pour le chapitre II		4 102 380
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports		600
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Enseignement technique de l'Etat		2 000
	Total pour le chapitre III		2 600
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1 Distribution des prix	2 100	
	2. Frais de propagande et de publicité	2 800	
	3. Délivrance gratuite des livres et objets classiques	94	
	4. Voyages et excursions scolaires (<i>y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs</i>)	4 700	
	5. Assurance des élèves	4 475	
	6. Avantages sociaux	1 871	16 040
	Total pour le chapitre IV		16 040
	Total pour la section V. — Enseignement technique		5 192 255

SECTION VI
ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i>) :		
	1. Inspection	1 275	
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	327 502	328 777
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)		8
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat</i>) :		
	1. Administration de l'enseignement normal		4 730
	Total pour le § 1		333 515

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		3. Uitrustingsstoelagen aan de :	22
25 000	25 000	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.	
45 000	45 000	b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
3 844 425	3 395 542	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
600	450	1. Speel- en sportpleinen.	
		Uitzonderingswerken :	27
3 500	2 450	1. Rijkstechnisch onderwijs.	
4 100	2 900	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
1 850	1 600	1. Prijsuitreiking.	
2 500	2 200	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
155	180	3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
2 750	2 723	4. Schoolreizen en -uitstappen (bij uitzondering zijn de uitgaven voor de vroegere dienstjaren er in begrepen).	
3 760	4 300	5. Verzekering van leerlingen.	
1 475	2 167	6. Sociale voordelen.	
12 490	13 170	Totaal voor hoofdstuk IV.	
4 845 017	4 286 325	Totaal voor sectie V. — Technisch onderwijs.	

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
1 249	1 234	1. Inspectie.	
307 328	273 184	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
8	8		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
4 746	3 800	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
313 331	278 226	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux		9 000
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux		10 982
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement normal		320
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	11 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	90	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	2 500	13 590
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	145	
	2. Administration de l'enseignement normal	925	1 070
15 et 16	.....		—
17	Dépenses diverses de fonctionnement		48
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel ...	13 200	
	b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie	370	13 570
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (8 ^e tranche) (y compris achat de matériaux pour ces travaux)	480	
	2. Frais d'équipement et d'aménagement des écoles normales de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 (dernière tranche)	10 455	
	— Dépenses de toute nature découlant de la Commémoration du Centenaire de l'Ecole normale de l'Etat à Huy (pour mémoire)	—	10 935
Total pour le § 2			59 515
Total pour le chapitre I			393 030

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
8 500	6 600	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :	10
10 450	8 182	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
100	—	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
		Behoeften geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
10 000	10 500	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		3. Bureaumachines : aankopen :	
86	83	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
2 500	2 500	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
—	—	.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
144 925	120 650	1. Inspectie. 2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—	.....	15 en 16
48	44	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
14 000	9 000	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel.	
350	428	b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
480	480	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (8 ^e gedeelte) (met inbegrip van aankoop der materialen voor deze werken).	
17 500	17 500	2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksnormaalscholen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden (laatste gedeelte).	
50	—	— Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de viering van het honderdjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Hoel (pro memorie).	
65 133	56 087	Totaal voor § 2.	
378 464	334 313	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article pe. artikel
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux :		
	a) écoles normales officielles subventionnées	82 320	
	b) écoles normales libres subventionnées	249 900	
	(Les crédits prévus aux sous-litteras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux :		
	a) écoles normales officielles subventionnées	22 250	
	b) écoles normales libres subventionnées	67 750	
	(Les crédits prévus aux sous-litteras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux :		
	a) écoles normales officielles subventionnées	475	
	b) écoles normales libres subventionnées	1 425	
	(Les crédits prévus aux sous-litteras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	220	
	5. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	20	
	6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	
			424 385
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Subvention extraordinaire à la Fédération nationale d'enseignement normal catholique pour l'organisation de cours normaux temporaires en vue de pallier la pénurie d'instituteurs (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre II		424 385
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26-27	.....		
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	620	
	2. Frais de propagande et de publicité :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	240	
	3. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	5	
	4. Délivrance gratuite des livres et objets classiques	1 056	
	5. Voyages et excursions scolaires (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs)	2 080	
	6. Assurance des élèves	900	
	7. Avantages sociaux	750	
			5 651
	Total pour le chapitre IV		5 651
	Total pour la section VI. — Enseignement normal		823 066

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			20-21
.....			
Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :			22
1. Weddetoelagen aan de :			
75 000	55 000	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.	
225 000	170 000	b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)			
2. Werkingstoelagen aan de :			
19 430	17 500	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.	
60 500	52 657	b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)			
3. Uitrustingstoelagen aan de :			
500	500	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.	
1 500	1 500	b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)			
220	220	4. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	
20	20	5. Beurs voor het beste pedagogisch werk.	
25	25	6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).	
Uitzonderingstoelagen :			
—	525	— Buitengewone toelagen aan het Nationaal Verbond van het katholiek normaalonderwijs, voor de inrichting van tijdelijke normaalcursussen om te voorzien in het tekort aan onderwijzers (<i>pro memorie</i>).	25
382 195	297 947	Totaal voor hoofdstuk II	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			26-27
.....			
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			28
Lopende uitgaven :			
1. Prijsuitreiking :			
560	520	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
2. Kosten voor propaganda en publiciteit :			
240	220	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
5	5	3. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.	
1 500	1 540	4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
2 284	2 086	5. Schoolreizen en -uitstappen (<i>bij uitzondering zijn de uitgaven voor de vroegere dienstjaren er in begrepen</i>).	
785	733	6. Verzekering van leerlingen.	
750	1 200	7. Sociale voordelen.	
6 124	6 304	Totaal voor hoofdstuk IV.	
766 783	638 564	Totaal voor sectie VI. — Normaalonderwijs.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	1 404	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	43 000	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	20 304	64 708
4	.....		—
5	.....		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		1 845
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	551	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	93	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	101	745
8	.....		—
Total pour le § 1			67 298

§ 2 Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	878	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	628	1 506
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	3 200	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	2 750	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	200	6 150
11	Publications effectuées par le Département		244
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	998	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1 195	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GE WONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
850	788	1. Inspectie.	
42 250	41 850	2. Rijksmuziekconservatoria.	
18 500	17 710	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	.....	4
—	—	.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6
1 630	1 427		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
551	546	1. Rijksmuziekconservatoria.	
93	93	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
101	105	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
—	—	.....	8
63 975	62 519	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
783	761	1. Rijksmuziekconservatoria.	
653	653	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2 868	2 265	1. Rijksmuziekconservatoria.	
2 465	2 439	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
200	—	3. Algemene directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
244	134	Door het Departement uitgegeven publikaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
948	951	a) Rijksmuziekconservatoria.	
1 215	1 215	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	35	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles (pour mémoire)	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	360	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	90	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	30	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	39	
			2 747
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	113	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	100	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	38	
			251
17	Dépenses diverses de fonctionnement		15
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	2 510	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	3 028	
			5 538
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 (dernière tranche)		1 230
	Total pour le § 2		17 681
	Total pour le chapitre I		84 979
20-21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie :		
	a) officielles subventionnées	55 698	
	b) libres subventionnées	7 750	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie	3 200	
	3. Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin :		
	a) officielles subventionnées	47 000	
	b) libres subventionnées	713	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux aca- démies et écoles de dessin :		
	a) officielles subventionnées	24 500	
	b) libres subventionnées	1 665	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
18	—	3. Bureaumachines : aankopen :	12
—	27	a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel (<i>pro memorie</i>).	
120	119	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
—	30	a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
28	23	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
44	38	a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
123	121	1. Inspectie.	
100	118	2. Rijksmuziekconservatoria.	
42	42	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
15	15	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
2 515	1 468	1. Vaste diensten :	
2 428	2 151	a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2 000	2 000	1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden (laatste gedeelte).	
16 809	14 570	Totaal voor § 2.	
80 784	77 089	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
59 000	56 320	1. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie :	
8 200	1 008	a) officiële gesubsidieerde. b) vrije gesubsidieerde. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
4 000	3 500	2. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 2 ^e categorie.	
46 000	38 588	3. Weddetoelagen aan de tekenacademieën en tekenscholen :	
713	4 180	a) officiële gesubsidieerde. b) vrije gesubsidieerde. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
24 500	24 500	4. Werkingstoelagen aan de muziekscholen van 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademieën en tekenscholen :	
1 665	1 665	a) officiële gesubsidieerde. b) vrije gesubsidieerde. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	5. Subventions d'équipement à l'enseignement artistique :		
	a) officiel subventionné	3 500	
	b) libre subventionné	400	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	6. Subventions au patrimoine des Conservatoires royaux de musique d'Anvers, de Bruxelles et de Gand	48	144 474
	Total pour le chapitre II		144 474
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		—
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Conservatoire royal de musique de Liège	200	
	2. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	65	
	3. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	160	
	4. Ecole nationale supérieure d'architecture et des arts décoratifs de l'Etat à Bruxelles	680	1 105
	Total pour le chapitre III		1 105
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	125	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	91	
	2. Frais de publicité	84	
	3. Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature)	200	
	4. Assurance des élèves	90	
	5. Voyages et excursions scolaires (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs)	86	
	6. Avantages sociaux	150	
	7. Conservatoire royal de musique de Bruxelles : Musée instrumental	500	1 326
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles : Musée instrumental (1 ^{re} tranche)		325
	Total pour le chapitre IV		1 651
	Total pour la section VII. — Enseignement artistique		232 209

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :	
	1. a) Université de Gand	186 820
	b) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	16 180
	c) Hôpital universitaire	24 073
	d) Université de Liège	201 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		5. Uitrustingsstoelagen voor het kunstonderwijs :	22
3 500	3 000	a) officieel gesubsidieerd.	
400	400	b) vrij gesubsidieerd.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
79	96	6. Toelagen aan het eigen vermogen van de Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen, te Brussel en te Gent.	
148 057	133 257	Totaal voor hoofdstuk II.	
—	—	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
200	400	Uitzonderingswerken :	27
65	—	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
—	—	2. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
—	—	3. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
—	—	4. Rijkshogere school voor bouwkunst en sierkunsten, te Brussel.	
265	400	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
		Lopende uitgaven :	
		1. Prijsuitreiking :	
125	125	a) Rijksmuziekconservatoria.	
91	82	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
84	84	2. Publiciteitkosten.	
30	40	3. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Virtuositetsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).	
90	120	4. Verzekering van leerlingen.	
70	70	5. Schoolreizen en -uitstappen (bij uitzondering zijn de uitgaven voor de vroegere dienstjaren er in begrepen).	
150	250	6. Sociale voordelen.	
—	—	7. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : Instrumentenmuseum.	
—	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
640	771	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : Instrumentenmuseum (1 ^{ste} schijf).	
229 746	211 517	Totaal voor hoofdstuk IV.	
		Totaal voor sectie VII. — Kunstonderwijs.	

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

173 606	163 252
13 336	12 040
24 073	15 000
189 048	178 752

1. a) Universiteit te Gent.
- b) Veeartsenijschool te Gent.
- c) Academisch Ziekenhuis.
- d) Universiteit te Luik.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
3	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	89 672	517 745
4 et 5	.....	—	—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)		
	1. a) Université de Gand	150	
	b) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	180	
	d) Université de Liège	150	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	555	
	3. Jurys	50	1 085
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. a) Université de Gand	7 350	
	b) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	300	
	d) Université de Liège	7 902	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1 232	
	3. Jurys	4 500	21 284
8	.....	—	—
	Total pour le § 1		540 114
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. a) Université de Gand	10 400	
	b) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	800	
	c) Hôpital universitaire	2 500	
	d) Université de Liège (y compris le combustible destiné à la centrale thermo-électrique du Val-Benoît)	17 000	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	2 681	33 381
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. a) Université de Gand	46 000	
	b) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	2 000	
	c) Hôpital universitaire	19 415	
	d) Université de Liège	51 300	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	13 518	132 233
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. a) Université de Gand	275	
	d) Université de Liège	875	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	217	
	3. Direction générale de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	150	1 517
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand	5 200	
	av) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	800	
	ah) Hôpital universitaire	1 500	
	al) Université de Liège	5 000	
	b). Autres établissements d'enseignement supérieur	2 881	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	310	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
74 954	71 491	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs	3
—	—	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
150	150	1. a) Universiteit te Gent.	
160	160	b) Veeartsenijschool te Gent.	
150	150	d) Universiteit te Luik.	
482	395	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
50	50	3. Jury's.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
7 330	7 400	1. a) Universiteit te Gent.	
300	230	b) Veeartsenijschool te Gent.	
7 902	7 800	d) Universiteit te Luik.	
1 227	1 282	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4 500	3 745	3. Jury's.	
—	—	.....	8
497 268	461 897	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
9 590	9 500	1. a) Universiteit te Gent.	
610	610	b) Veeartsenijschool te Gent.	
2 500	2 000	c) Academisch Ziekenhuis.	
15 650	14 000	d) Universiteit te Luik (met inbegrip van de brandstoffen bestemd voor de thermo-elektrische centrale van Val-Benoit).	
2 196	2 109	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair :	10
41 490	37 000	1. a) Universiteit te Gent.	
1 960	1 610	b) Veeartsenijschool te Gent.	
19 415	10 000	c) Academisch Ziekenhuis.	
43 300	33 000	d) Universiteit te Luik.	
10 284	8 650	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
260	493	1. a) Universiteit te Gent.	
650	300	d) Universiteit te Luik.	
96	150	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
—	—	3. Algemene Directie van het hoger onderwijs en het Wetenschappelijk onderzoek.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
7 200	6 930	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
800	800	ag) Universiteit te Gent.	
1 500	1 000	av) Veeartsenijschool te Gent.	
4 400	3 800	ah) Academisch Ziekenhuis.	
2 781	2 800	al) Universiteit te Luik.	
		b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
1 464	69	3. Bureaumachines : aankopen :	
		b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand	2 400	
	av) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	100	
	al) Université de Liège	2 500	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	318	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	1. ag) Université de Gand	95	
	av) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	5	
	al) Université de Liège	150	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	40	
			21 299
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	700	
	av) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	50	
	ah) Hôpital universitaire	200	
	al) Université de Liège	550	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	165	
			1 665
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. ag) Université de Gand	260	
	av) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	10	
	al) Université de Liège	300	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	337	
	3. Jurys	149	
			1 056
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	100	
	2. Université de Liège	100	
			200
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand :		
	a) Commission d'assistance publique	3 650	
	b) Réceptions, cérémonies, solennités	100	
	2. Université de Liège :		
	a) Commission d'assistance publique	8 400	
	b) Réceptions, cérémonies, solennités	100	
	3. Administration de l'enseignement supérieur	75	
			12 325
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	38 000	
	av) Ecole de médecine vétérinaire de Gand	2 000	
	ah) Hôpital universitaire	6 312	
	b) Université de Liège	40 000	
	c) Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem	4 500	
	d) Institut agronomique de Gand	3 300	
	e) Institut agronomique de Gembloux	6 000	
	f) Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers	650	
			100 762
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Université de Gand	20 000	
	2. Université de Liège	10 000	
	3. Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem	250	
	4. Institut agronomique de Gand	472	
			30 722
	Total pour le § 2		335 160
	Total pour le chapitre I		875 274

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen, die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	12
3 000	240	ag) Universiteit te Gent.	
3 000	240	av) Veeartsenijschool te Gent.	
556	256	al) Universiteit te Luik.	
		b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
95	70	1. ag) Universiteit te Gent.	
150	100	av) Veeartsenijschool te Gent.	
40	30	al) Universiteit te Luik.	
		b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		2. Ter beschikking gesteld van :	
830	135	ag) Universiteit te Gent.	
250	50	av) Veeartsenijschool te Gent.	
200	100	ah) Academisch Ziekenhuis.	
420	185	al) Universiteit te Luik.	
232	184	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
240	230	1. ag) Universiteit te Gent.	
10	10	av) Veeartsenijschool te Gent.	
300	210	al) Universiteit te Luik.	
295	275	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
149	149	3. Jury's.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
100	100	1. Universiteit te Gent.	
100	100	2. Universiteit te Luik.	
		Diverse werkingsuitgaven :	17
3 700	3 300	1. Universiteit te Gent :	
		a) Commissie van openbare onderstand.	
		b) Recepties, ceremoniën, plechtigheden.	
7 500	7 000	2. Universiteit te Luik :	
		a) Commissie van openbare onderstand.	
		b) Recepties, ceremoniën, plechtigheden.	
75	75	3. Bestuur van het hoger onderwijs.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
29 000	12 000	a) Universiteit te Gent.	
1 000	1 000	av) Veeartsenijschool te Gent.	
7 621	5 000	ah) Academisch Ziekenhuis.	
30 000	12 000	b) Universiteit te Luik.	
4 000	3 200	c) Veeartsenijschool te Kuregem.	
3 272	2 700	d) Landbouwhogeschool te Gent.	
4 733	3 950	e) Landbouwhogeschool te Gembloers.	
—	150	f) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
15 000	8 000	1. Universiteit te Gent.	
15 000	9 100	2. Universiteit te Luik.	
400	—	3. Veeartsenijschool te Kuregem.	
495	—	4. Landbouwhogeschool te Gent.	
297 909	204 960	Totaal voor § 2.	
795 177	666 857	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	.....		—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subventions aux Universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes estudiantins (loi du 3 août 1960)	91 500	
	2. Subvention au service social de l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers	1 500	
	3. Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose	3 000	96 000
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 2 août 1960)	293 404	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 2 août 1960)	293 404	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 2 août 1960)	58 681	
	4. Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, à Namur (loi du 2 août 1960)	30 674	
	5. Faculté universitaire Saint-Louis, à Bruxelles (loi du 2 août 1960)	10 669	
	6. Institut agronomique de Louvain (loi du 2 août 1960)	25 339	
	7. Subvention supplémentaire à l'Université catholique de Louvain, en fonction de l'accroissement d'effectifs (loi du 2 août 1960)	58 681	
	8. Subvention à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux Universités libres et autres établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960)	7 000	
	9. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960)	24 530	
	10. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôte, à Paris	600	
	11. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3 000	
	12. Concours universitaires : prix en espèces	210	
	13. Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canonique et de maître-agrégé	800	
	14. Subventions pour voyages de groupes d'étudiants	500	
	— Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique (pour mémoire)	—	807 492
24	Subventions diverses :		200
	1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles		
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Patrimoine de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre II		903 692
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26	Travaux courants :		
	1. Université de Gand	15 000	
	2. Université de Liège (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 2 août 1960.)	15 000	30 000
	Total pour le chapitre III		30 000
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28 et 29	.....		—
	Total pour la section VIII. — Enseignement supérieur		1 808 966

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			
—	—	.....	20
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
91 500	12 000	1. Toelagen aan de Universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, bestemd voor de werking der sociale diensten, der oriënteringsdiensten, der spijshuizen en studentenhuizen (wet van 3 augustus 1960).	
100	—	2. Toelage aan de sociale dienst van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.	
3 000	3 000	3. Toelagen aan de organismen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstelingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
233 726	176 242	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 2 augustus 1960).	
233 726	176 242	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 2 augustus 1960).	
46 021	34 877	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 2 augustus 1960).	
20 968	13 071	4. Universitaire Faculteiten « Notre-Dame de la Paix », te Namen (wet van 2 augustus 1960).	
6 652	3 586	5. Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel (wet van 2 augustus 1960).	
23 847	5 369	6. Landbouwinstituut te Leuven (wet van 2 augustus 1960).	
27 614	6 216	7. Bijkomende toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven, wegens de aangroei der studentenbevolking (wet van 2 augustus 1960).	
7 000	700	8. Toelage aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije Universiteiten en aan de andere vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960).	
24 530	22 300	9. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960).	
400	400	10. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôte te Parijs.	
3 000	3 000	11. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
210	210	12. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
800	800	13. Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magistercoöptatus.	
500	300	14. Toelagen voor reizen van studentengroepen.	
10	10	— Toelage aan de federatie der studenten in België (<i>pro memorie</i>).	
		Diverse toelagen :	24
200	200	1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
200	300	— Patrimonium van de Veeartsenijschool te Kuregem (<i>pro memorie</i>).	
724 004	458 823	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			
		Lopende werken :	26
7 500	—	1. Universiteit te Gent.	
7 500	—	2. Universiteit te Luik. (Deze kredieten worden niet in aanmerking genomen voor het vaststellen van de toelagen, toegekend bij de wet van 2 augustus 1960.)	
15 000	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
—	—	.....	28 en 29
1 534 181	1 125 680	Totaal voor sectie VIII. — Hoger onderwijs.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :	
	1. Etablissements et Commissions scientifiques	109 162
4-5	.....	—
6	Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)	
	1. Etablissements et Commissions scientifiques	3 903
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :	
	1. Etablissements, Commissions scientifiques et jurys	1 529
8	.....	—
Total pour le § 1		114 594

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. Etablissements et Commissions scientifiques	7 240
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :	
	1. Etablissements et Commissions scientifiques	56 959
11	Publications effectuées par le Département	
	1. Etablissements et commissions scientifiques	2 176
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles solide et liquide :	
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	4 250
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :	
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	249
	3. Machines de bureau : acquisitions :	
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	436
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :	
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	648

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

3

79 500 77 000

1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

— —

.....

4-5

Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)

6

2 300 2 100

1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :

7

1 700 1 748

1. Wetenschappelijke inrichtingen, Commissiën en jury's.

— —

.....

8

83 500 80 848

Totaal voor § 1.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

9

6 000 5 951

1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :

10

36 225 33 725

1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

Door het Departement uitgegeven publikaties

11

— —

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissiën.

Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

12

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

3 231 3 722

a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

276 209

a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

3. Bureaumachines : aankopen :

419 361

a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :

648 548

a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques	143	5 726
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques		340
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Etablissements et Commissions scientifiques		1 021
15-16	.....		—
17	Dépenses diverses de fonctionnement		50
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements et commissions scientifiques		36 655
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Archives du Royaume	350	
	2. Bibliothèque royale	1 500	
	— Institut royal météorologique (<i>pour mémoire</i>)	—	
			1 850
	Total pour le § 2		112 017
	Total pour le chapitre I		226 611

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national de la recherche scientifique (loi du 2 août 1960)	66 683	
	2. a) Organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique	8 612	
	b) Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique	1 500	
	3. Subvention destinée à alimenter le Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective	99 600	
	4. Publications scientifiques :		
	a) Subventions au patrimoine de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique et à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »	4 570	
	b) Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat	4 272	
	c) Subventions pour revues diverses et souscription à des ouvrages	4 700	
	d) Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat et des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat	1 674	
	5. Subventions à des sociétés savantes et à des associations scientifiques	1 000	
	6. Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	1 500	
	7. Subventions pour la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion	6 000	
	8. a) Prix quinquennaux et décennaux	750	
	b) Prix décernés par les Académies des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique.	630	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	12
125	95	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		2. Ter beschikking gesteld van :	
438	333	a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1 000	1 109	1. Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
—	—	.....	15-16
50	25	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
30 325	28 870	a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissiën.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
350	350	1. Rijksarchief.	
1 500	1 300	2. Koninklijke Bibliotheek.	
250	—	— Koninklijk Weerkundig Instituut (<i>pro memorie</i>).	
80 837	76 598	Totaal voor § 2.	
164 337	157 446	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
54 361	40 722	1. Nationaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 2 augustus 1960).	
6 887	6 132	2. a) Internationale organismen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	
—	—	b) Deelneming van buitenlandse navorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België.	
71 000	71 000	3. Toelage voor de spijzing van het Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek.	
		4. Wetenschappelijke publikaties :	
4 695	4 570	a) Toelagen ten bate van het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
4 147	3 787	b) Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke rijksinrichtingen.	
4 700	3 400	c) Toelagen voor diverse tijdschriften en intekening op werken.	
1 674	—	d) Toelagen voor het patrimonium der Rijksuniversiteiten en der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs.	
1 000	750	5. Toelagen aan geleerde genootschappen en aan wetenschappelijke verenigingen.	
1 900	1 250	6. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.	
2 500	2 500	7. Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.	
600	900	8. a) Vijf- en tienjaarlijkse prijzen.	
360	360	b) Prijzen uitgereikt door de Belgische academiën voor wetenschappen, letteren en schone kunsten.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
22	9. Bourses de l'Institut historique belge de Rome	400	
	10. Comités nationaux de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : subvention au patrimoine de cette institution	62	
	11. Subvention au Musée de la littérature, à Bruxelles	300	
	12. Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaams Cultuurleven » à Anvers	250	
	13. Subvention au Musée de la vie wallonne	250	
			202 753
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention au Comité national belge de la coopération géophysique internationale (ancien Comité de l'année géophysique)	2 670	
	2. Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »	350	
	3. Subvention au patrimoine de la Bibliothèque royale	200	
	— Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	3 220
	Total pour le chapitre II		205 973
26-27	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		—
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
	Dépenses courantes :		
	1. Bibliothèque royale : achat de documents et objets précieux (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé au titre de subvention à la caisse de cet établissement)	5 000	
	2. Commission royale d'histoire	150	
	3. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	4 000	
			9 150
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration de la Recherche scientifique. Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958		1 000
	Total pour le chapitre IV		10 150
	Total pour la section IX. — Recherche scientifique		442 734

SECTION X.
SERVICES EDUCATIFS.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	1 102	
	2. Inspection des services d'intendance	353	
	3. Centres psycho-médico-sociaux	36 620	
			38 075
4 et 5	.....		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers)		8 033

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
315	200	9. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	22
62	62	10. Nationale comités van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten : toelage ten bate van het patrimonium van deze instelling.	
250	250	11. Toelage aan het Museum voor letterkunde, te Brussel.	
250	250	12. Toelage aan het « Archief en Museum voor het Vlaams Cultuurleven », te Antwerpen.	
—	—	13. Toelage voor het « Musée de la vie wallonne ».	
		Uitzonderingstoelagen :	25
2 600	2 814	1. Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de internationale geofysische samenwerking (voormalig Comité van geofysisch jaar).	
500	—	2. Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
—	—	3. Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Bibliotheek.	
500	—	— Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België (<i>pro memorie</i>).	
164 401	138 947	Totaal voor hoofdstuk II.	
—	—	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26-27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
5 000	12 000	1. Koninklijke Bibliotheek : aankoop van kostbare documenten en voorwerpen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden).	
150	150	2. Koninklijke Commissie voor geschiedenis.	
2 730	art. 22-2	3. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
—	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
—	—	1. Bestuur van het Wetenschappelijk Onderzoek. Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958.	
7 880	12 150	Totaal voor hoofdstuk IV.	
336 618	308 543	Totaal voor sectie IX. — Wetenschappelijke onderzoek.	

SECTIE X.

OPVOEDENDE DIENSTEN.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
1 102	1 102	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
—	—	2. Inspectie van de intendancediensten.	
27 485	22 170	3. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	.....	4 en 5
9 653	5 711	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services éducatifs		210
8	.....		—
	Total pour le § 1		46 318
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	515	
	2. Bibliothèque centrale	40	
	3. Palais des Congrès et de la Dynastie	1 401	
	4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	150	
			2 106
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	3 372	
	2. Bibliothèque centrale	960	
	3. Palais des Congrès et de la Dynastie	2 125	
	4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	1 000	
			7 457
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services éducatifs		760
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	600	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Palais des Congrès et de la Dynastie	90	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Palais des Congrès et de la Dynastie	42	
			732
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition du Palais des Congrès et de la Dynastie		28
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs		861
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Palais des Congrès et de la Dynastie		10
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	2 450	
	b) Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	1 600	
	c) Palais des Congrès et de la Dynastie	1 550	
			5 600
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		1 950
	Total pour le § 2		19 504
	Total pour le chapitre I		65 822

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
210	196	1. Opvoedende diensten.	
—	—	.....	8
38 450	29 179	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
392	325	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
40	40	2. Centrale Bibliotheek.	
1 401	1 617	3. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
150	150	4. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven, voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2 700	2 492	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
955	965	2. Centrale Bibliotheek.	
1 783	1 698	3. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
895	840	4. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
730	630	1. Opvoedende diensten.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
460	385	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Psycho-medisch-sociale centra.	
90	90	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : a) Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
42	42	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
37	37	2. Ter beschikking gesteld van het Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
646	646	1. Opvoedende diensten.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
10	10	1. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten : a) Psycho-medisch-sociale centra. b) Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek. c) Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
2 450	1 832		
1 600	250		
50	50		
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1 950	500	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
16 381	12 599	Totaal voor § 2.	
54 831	41 778	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954)	486 300	
	2. Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux :		
	a) officiels subventionnés	17 210	
	b) libres subventionnés	34 420	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions de fonctionnement aux Offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :		
	a) officiels subventionnés	4 650	
	b) libres subventionnés	9 300	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pour frais d'équipement aux Offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :		
	a) officiels subventionnés	460	
	b) libres subventionnés	540	
	(Les crédits prévus aux sous-littres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	5. Subvention à la Cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de Cinématographie scientifique, etc. :		
	a) Cinémathèque de Belgique	750	
	b) Institut national de Cinématographie scientifique	150	
	c) Centre national belge du film pour la Jeunesse	50	
	d) Discothèque nationale	50	
	e) Musée de la parole	50	
	f) Conseil international pour la diffusion des arts et des lettres par le cinéma (C.I.D.A.L.C.) : section belge	50	
			553 980
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention au Comité organisateur du 5 ^e festival du film belge		50
	Total pour le chapitre II		554 030

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Expositions pédagogiques	600	
	2. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	3 000	
	3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires :		
	a) Relations culturelles internationales	300	
	b) Discothèque et bandiothèque	400	
	c) Réalisations, achats	13 500	
	d) Echanges Conseil de l'Europe	200	
	e) Sonorisations : dépenses de toute nature	3 200	
	f) Tirages	7 900	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

20-21

—	—	.....	22
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	
326 500	369 700	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).	
		2. Weddetoelagen aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medisch-sociale centra :	
17 210	10 200	a) officiële gesubsidieerde.	
34 420	30 600	b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Werkingstoelagen aan de Diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale Centra :	
4 650	2 180	a) officiële gesubsidieerde.	
9 300	6 570	b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		4. Uitrustingstoelagen aan de Diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale Centra :	
460	400	a) officiële gesubsidieerde.	
540	600	b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		5. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie, enz. :	
500	500	a) Kinematheek van België.	
200	150	b) Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.	
50	50	c) Belgisch nationaal centrum van de film voor de jeugd.	
50	50	d) Nationale discotheek.	
50	50	e) Museum van het gesproken woord.	
—	—	f) Internationale Raad voor de verspreiding der kunsten en letteren door de film (C.I.D.A.L.C.) : Belgische afdeling.	

25

Uitzonderingstoelagen :

- | | | |
|---|----|--|
| — | 25 | 1. Toelage aan het inrichtend Comité voor het 5 ^e festival van de Belgische film. |
|---|----|--|

393 930

421 075

Totaal voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

600	600	1. Pedagogische tentoonstellingen.
2 600	2 600	2. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.
		3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.
500	400	a) Internationale culturele betrekkingen.
200	100	b) Discotheek en bandotheek.
13 200	12 400	c) Regie en aankopen.
500	700	d) Uitwisselingen Raad van Europa.
4 000	3 000	e) Sonorisaties : allerhande uitgaven.
5 400	—	f) Afdruk.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
28	g) Education cinématographique : dépenses de toute nature	500	
	h) Dépenses résultant de l'activité du service	900	
4.	Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	8 000	
5.	Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités (dépenses de toute nature)	12 900	
6.	Palais des Congrès et de la Dynastie : publicité et « public relations »	50	51 450
	Total pour le chapitre IV		51 450
	Total pour la section X. — Services éducatifs		671 302

SECTION XI.

RELATIONS CULTURELLES.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3 à 5	.....	—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :	
	1. Documentation et propagande culturelle	52
7-8	.....	—
	Total pour le § 1	52

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9 à 13	.....	
14	Dépenses afférentes aux déplacements	115
	Total pour le § 2	115
	Total pour le chapitre I	167

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21	.....	—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
	1. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture)	9 800
	2. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, la République Arabe Unie, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, la République Fédérale Allemande, la Yougoslavie, la Turquie, la Pologne, l'Espagne, l'U.R.S.S., le Brésil, l'Iran, le Vénézuéla et aux fonds à créer :	
	a) Fonds franco-belge	1 700
	b) Fonds hollando-belge	1 700
	c) Fonds anglo-belge	800
	d) Fonds italo-belge	800
	e) Fonds belgo-norvégien	500
	f) Fonds belgo-luxembourgeois	150

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
—	—	g) Filmonderricht : allerhande uitgaven.	28
600	1 200	h) Uitgaven voortspruitend uit de werkzaamheden van de dienst.	
7 000	9 000	4. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954; allerhande uitgaven, met inbegrip van de ver- voerkosten.	
7 500	3 500	5. Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad, alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora (allerhande uitgaven).	
50	50	6. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie : publiciteit en « public relations ».	
42 150	33 550	Totaal voor hoofdstuk IV.	
490 911	496 403	Totaal voor sectie X. — Opvoedende diensten	

SECTIE XI.

CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

—	—	.....	3 tot 5
51	51	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
—	—	1. Documentatie en culturele propaganda.	
51	51	.....	7-8
51	51	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

90	70	.....	9 tot 13
90	70	Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	14
141	121	Totaal voor § 2.	
		Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	.....	20-21
9 100	9 100	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur).	
		2. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, de Verenigde Arabische Republiek, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, de Duitse Bondsrepubliek, Joegoslavië, Turkije, Polen, Spanje, de U.S.S.R., Brazilië, Iran, Venezuela en aan de op te richten fondsen :	
1 700	1 700	a) Frans-Belgisch Fonds.	
1 700	1 700	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
700	700	c) Brits-Belgisch Fonds.	
700	1 000	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
500	500	e) Noors-Belgisch Fonds.	
150	200	f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	g) Fonds belgo-tchécoslovaque	50	
	h) Fonds belgo-autrichien	700	
	i) Fonds belgo-sud-africain	300	
	j) Fonds belgo-hellénique	600	
	k) Fonds belgo-R.A.U.	400	
	l) Fonds belgo-portugais	300	
	m) Fonds belgo-danois	400	
	n) Fonds germano-belge	1 200	
	o) Fonds belgo-yougoslave	350	
	p) Fonds belgo-turc	400	
	q) Fonds belgo-polonais	100	
	r) Fonds belgo-espagnol	500	
	s) Fonds belgo-soviétique	1 500	
	t) Fonds belgo-brésilien	400	
	u) Fonds belgo-iranien	400	
	v) Fonds belgo-vénézuélien	400	
	w) Fonds à créer	4 000	
3.	Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels :		
	a) Bourses d'études mises à la disposition d'étudiants du Congo, du Ruanda-Urundi et de pays étrangers	10 000	
	b) Autres dépenses et subventions	650	
	c) Subventions aux théâtres et orchestres belges à l'étranger	500	
4.	Subvention au Collège de l'Europe	3 000	
5.	Académia Belgica à Rome	1 250	
6.	Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'Education à Genève	120	
7.	Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales, autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisées en Belgique	50	
8.	Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums »	3	
9.	Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand	7	
10.	Association internationale de l'orientation professionnelle : participation de la Belgique	5	
11.	Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre	165	
12.	Conseil national de coopération avec le Conseil international de la Musique	25	
13.	Conseil national belge des arts plastiques	25	
14.	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et la conservation des biens culturels	75	
15.	Contribution exceptionnelle de la Belgique aux fouilles de Nubie, préalables à la construction du barrage d'Assouan	1 000	
			44 325
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subventions aux membres du personnel enseignant des établissements subventionnés dans le cadre des échanges Fulbright		300
	Total pour le chapitre II		44 625

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1.	Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques	4 300	
2.	Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	1 650	
3.	Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature)	400	
4.	Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe, de l'O.T.A.N., de l'O.E.C.E. et des relations culturelles en général	700	7 050

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
200	100	g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds.	22
400	400	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
200	350	i) Belgisch Zuid-Afrikaans Fonds.	
400	200	j) Belgisch-Grieks Fonds.	
100	600	k) Belgisch-V.A.R. Fonds.	
100	100	l) Belgisch-Portugees Fonds.	
300	300	m) Belgisch-Deens Fonds.	
1 000	500	n) Duits-Belgisch Fonds.	
350	350	o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds.	
400	200	p) Belgisch-Turks Fonds.	
50	100	q) Belgisch-Pools Fonds.	
500	200	r) Belgisch-Spaans Fonds.	
1 500	1 500	s) Belgisch-Sovjet-Russisch Fonds.	
400	—	t) Belgisch-Braziliaans Fonds.	
400	—	u) Belgisch-Iraans Fonds.	
200	—	v) Belgisch-Venezolaans Fonds.	
—	1 500	w) Op te richten Fondsen.	
—	—	3. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden :	
16 000	6 000	a) Studiebeurzen ter beschikking gesteld van studenten van Kongo, van Ruanda-Urundi en van vreemde landen.	
650	500	b) Andere uitgaven en toelagen.	
—	—	c) Toelagen aan de Belgische schouwburg en orkesten in het buitenland.	
3 000	2 270	4. Toelage aan het Europa College.	
1 250	1 250	5. Academia Belgica te Rome.	
120	120	6. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
50	50	7. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
3	3	8. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
7	7	9. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent.	
5	5	10. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering : deelneming van België.	
165	165	11. Belgisch Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	25	12. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
25	25	13. Belgische Nationale Raad voor de plastische kunsten.	
75	75	14. Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen.	
1 000	1 000	15. Exceptionele bijdrage van België in de opgravingen in Nubië, uit te voeren vóór het bouwen van de stuwdam te Assouan.	
—	—	Uitzonderingstoelagen :	25
150	—	1. Toelagen voor de leerkrachten van de gesubsidieerde inrichtingen, binnen het raam van het Fulbright-uitwisselingsprogramma.	
43 575	32 795	Totaal voor hoofdstuk II	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

28

Lopende uitgaven :

4 300	4 300	1. Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.
1 650	1 535	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.
400	400	3. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).
700	1 500	4. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de West-Europese Unie, de Raad van Europa, de N.A.T.O., de O.E.E.S. en de culturele betrekkingen in het algemeen.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation en Belgique de Stages et Congrès internationaux dans le cadre de l'U.E.O., du C.E., de l'O.T.A.N., de l'O.E.C.E. et des relations culturelles en général	850	850
	— Dépenses de toute nature résultant de la réception de la mission d'études pédagogiques de 10 à 13 délégués des pays d'Amérique latine sous le patronage de l'Unesco (<i>pour mémoire</i>)		—
	Total pour le chapitre IV		7 900
	Total pour la section XI. — Relations culturelles		52 692

SECTION XII.

ARTS, LETTRES, EDUCATION POPULAIRE ET JEUNESSE.

A. — Secteur commun.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Musées de l'Etat	26 604	
	2. Commission royale des monuments et des sites	1 313	27 917
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :		
	1. Musées de l'Etat	2 680	
	2. Commission royale des monuments et des sites	100	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	160	2 940
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	531	
	2. Commission royale des monuments et des sites	465	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	200	1 196
	Total pour le § 1		32 053

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	1 498	
	2. Commission royale des monuments et des sites	50	
	3. Maison nationale de la Jeunesse	110	1 658

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
Uitzonderingsuitgaven :			29
700	art. 28-4	1. Inrichting in België van Internationale Stages en Congressen in het kader van de W.E.U., van de R.E., van de N.A.T.O., van de O.E.E.S. en van de culturele betrekkingen in het algemeen.	
—	450	— Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de ontvangst van de zending voor pedagogische studiën van 10 tot 13 afgevaardigden uit de landen van Latijns-Amerika onder de bescherming van de Unesco (<i>pro memorie</i>).	
7 750	8 185	Totaal voor hoofdstuk IV.	
51 466	41 101	Totaal voor sectie XI. — Culturele betrekkingen.	

SECTIE XII.

KUNSTEN, LETTEREN, VOLKSOPLEIDING EN JEUGD.

A. — Gemeenschappelijke sector.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :			3
22 944	21 138	1. Rijksmusea.	
1 570	1 541	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
.....			4 et 5
Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :			6
1 200	522	1. Rijksmusea.	
44	40	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
160	80	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :			7
564	270	1. Rijksmusea.	
265	265	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
200	200	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
26 947	24 056	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :			9
1 194	1 079	1. Rijksmusea.	
50	40	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
110	110	3. Nationaal Jeugdehuis.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1 Musées de l'Etat	4 575	
	2. Commission royale des monuments et des sites	230	
	3. Maison nationale de la Jeunesse	569	
	4. Service national de la Jeunesse	800	6 174
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	900	
	2. Commission royale des monuments et des sites	125	
	3. Service de la propagande artistique (éditions et achat d'éditions) :		
	a) publications françaises	1 200	
	b) publications flamandes	1 210	3 435
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	702	
	b) Commission royale des monuments et des sites	36	
	c) Maison nationale de la Jeunesse	200	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	94	
	b) Commission royale des monuments et des sites (<i>pour mémoire</i>)	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	294	
	b) Commission royale des monuments et des sites	24	
	c) Maison nationale de la Jeunesse	50	
	d) Service national de la Jeunesse	7 000	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Musées de l'Etat	74	
	— Commission royale des monuments et des sites (<i>pour mémoire</i>)	—	8 474
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.		170
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat		
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	241	
	2. Commission royale des monuments et des sites	150	
	3. Service national de la Jeunesse	100	491
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse : organisation de journées d'études		10
16 et 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Musées de l'Etat	6 955	
	b) Maison nationale de la Jeunesse	200	7 155

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
3 688	2 642	1. Rijksmuseum,	
230	161	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
419	395	3. Nationaal Jeugdtehuis.	
800	800	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
900	655	1. Rijksmuseum.	
125	113	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
		3. Dienst van de kunstpropaganda (edities en aankoop van edities) :	
2 410	2 410	a) Franstalige publikaties.	
		b) Nederlandse publikaties.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
802	802	a) Rijksmuseum.	
36	36	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
200	200	c) Nationaal Jeugdtehuis.	
		3. Bureaumachines : aankopen :	
90	62	a) Rijksmuseum.	
12	20	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen (<i>pro memorie</i>).	
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
294	174	a) Rijksmuseum.	
24	24	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
15	15	c) Nationaal Jeugdtehuis.	
6 000	5 376	d) Nationale Dienst voor de Jeugd.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
60	54	a) Rijksmuseum.	
—	3	— Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen (<i>pro memorie</i>).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1.	
210	70	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmuseum.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
195	165	1. Rijksmuseum.	
150	99	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
60	60	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
10	10	1. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd : inrichting van studiedagen.	
		.....	16 en 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
4 664	2 360	a) Rijksmuseum.	
200	200	b) Nationaal Jeugdtehuis.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées de l'Etat	6 195	
	2. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	100	6 295
	Total pour le § 2		33 862
	Total pour le chapitre I		65 915

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	14 000	
	2. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique » : Prix du Gouvernement	100	
	3. Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	1 000	
	4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1961	120	
	5. Cotisations à des organismes culturels internationaux	35	
	6. Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	70	
	7. Fouilles d'Apamée, d'El-Kab, d'Iran et autres missions archéologiques	480	
	8. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	180	
	9. Concerts et Comités des Concerts des Conservatoires royaux de Musique de l'Etat. — Autres concerts	1 870	
	10. Subvention aux « C.E.B.E.D.E.M. »	600	
	11. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les Musées de l'Etat	725	
	12. Fonds commun des Musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les Musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	250	
	13. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse	315	
	14. Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance	200	
	15. Subvention au patrimoine des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique pour les archives de l'art contemporain	300	
	16. Subvention au patrimoine des Musées nationaux et autres établissements artistiques	120	
	17. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. — Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent : Secteur d'expression allemande	550	
	— Prix triennal de la Gravure (pour mémoire)	—	20 915
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Art lyrique national : subvention destinée à organiser une scène lyrique nationale à Bruxelles		10 000
	— Subvention exceptionnelle au Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre II		30 915

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées de l'Etat	10 890	
	Total pour le chapitre III		10 890

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
10 150	910	1. Rijksmusea.	
100	100	2. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
33 198	19 145	Totaal voor § 2.	
60 145	43 201	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
11 500	9 400	1. Nationaal Orkest van België.	
100	100	2. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België » : Prijs van de Regering.	
1 000	1 000	3. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».	
120	120	4. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1961.	
23	23	5. Bijdragen aan internationale culturele organismen.	
70	50	6. Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
180	180	7. Opdelvingen te Apamea, El-Kab, Iran en andere zendingen van oudheidkundigen.	
90	90	8. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
1 470	1 470	9. Concerten en Concertcomités van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Andere concerten.	
600	600	10. Toelage aan « C.E.B.E.D.E.M. ».	
735	735	11. Toelagen aan de organismen die een opvoedingsactiviteit aan de dag leggen in de Rijksmusea.	
220	206	12. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).	
250	250	13. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
200	200	14. « Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance ».	
300	230	15. Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België voor de archieven der hedendaagse kunst.	
140	60	16. Toelage aan het patrimonium der Nationale Musea en andere artistieke instellingen.	
		17. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding der arbeiders : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. — Toelagen voor het inrichten in de provincie van vulgarisatietournees en tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel : Duitstalige sector.	
500	500	— Driejaarlijkse prijs voor de Graveerkunst (<i>pro memorie</i>).	
—	75		
		Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	1. Nationale lyrische kunst : toelage bestemd om te Brussel een nationale opera in te richten.	
8 000	—	— Uitzonderingstoelage aan de Koninklijke Muntscouwburg te Brussel (<i>pro memorie</i>).	
25 498	15 289	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

		.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
2 318	1 564	1. Rijksmusea.	
2 318	1 564	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques : Musées de l'Etat	6 000	
	2. Institut royal du patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature)	750	
	3. Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	150	
	4. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	150	
	5. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	1 500	
	6. Organisation d'expositions d'arts plastiques en Belgique et à l'étranger	3 500	
	7. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	2 000	
	8. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	50	
	9. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art et constitution d'une documentation iconographique de la famille royale	300	
	10. Achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ou subventionnés par elle	140	
	11. Répertoire des biens culturels importants (dépenses de toute nature)	650	
	12. Application de la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel de la Nation (dépenses de toute nature)	200	
	13. Service de l'Education populaire : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature) : Section d'expression allemande	300	
	14. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature) : Section d'expression allemande	50	15 740
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées de l'Etat	1 155	
	2. Colloque international de folklore (dépenses de toute nature)	200	1 355
	Total pour le chapitre IV		17 095
	Total pour le A. — Secteur commun		124 815
B. — Secteur d'expression néerlandaise.			
CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Musées de l'Etat	4 997	
	2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature	805	
	3. Service national de la Jeunesse	1 000	6 802
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :		
	1. Musées de l'Etat	73	
	2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature	4	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	8	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
4 060	3 560	1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken : Rijksmusea.	
750	485	2. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken (allerhande uitgaven).	
75	25	3. Nationale musea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	
150	150	4. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
1 000	1 000	5. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
2 600	2 500	6. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten in België en in het buitenland.	
1 000	600	7. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).	
225	50	8. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
300	300	9. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken en samenstelling van een iconografische documentatie van de koninklijke familie.	
140	140	10. Aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, ethnographie en folklore en bestemd voor de inrichtingen afhangende van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd of gesubsidieerd door dit Bestuur.	
500	400	11. Repertorium van de belangrijke culturele goederen (allerhande uitgaven).	
—	—	12. Toepassing van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's lands roerend cultureel patrimonium (allerhande uitgaven).	
225	200	13. Dienst voor Volksopleiding : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : film-vertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties : aankoop van medailles, bekers, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven) : Duitstalige sectie.	
50	50	14. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven) : Duitstalige sectie.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
1 077	722	1. Rijksmusea.	
—	—	2. Internationaal colloquium voor folklore (allerhande uitgaven).	
12 152	10 182	Totaal voor hoofdstuk IV.	
100 113	70 236	Totaal voor A. — Gemeenschappelijke sector.	

B. — Nederlandstalige sector.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
4 936	4 886	1. Rijksmusea.	
682	823	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde.	
200	—	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
—	—	.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
50	40	1. Rijksmusea.	
2	2	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde.	
5	5	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	17	
	2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature	175	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	400	
			592
8	.....		
	Total pour le § 1		7 479
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	215	
	2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature	34	
	3. Service national de la Jeunesse	700	
			949
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Musées de l'Etat	1 160	
	2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature	232	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	172	
			1 564
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	241	
	2. Service national de la Jeunesse	500	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	875	
			1 616
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	440	
	b) Académie royale flamande de Langue et de Littérature	24	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	— Musées de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	150	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Musées de l'Etat	23	
	b) Académie royale flamande de Langue et de Littérature	2	
			639
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	34	
	2. Académie royale flamande de Langue et de Littérature	55	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	185	
			274
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Organisation de journées d'études à l'intention des directeurs d'internats, des économes et des surveillants éducateurs des établissements d'enseignement de l'Etat		600
16 et 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Musées de l'Etat	115	
	b) Académie royale flamande de Langue et de Littérature	300	
	c) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	50	
			465

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
17	17	1. Rijksmuseum.	
175	175	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde.	
400	400	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		.....	8
6 467	6 348	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
205	180	1. Rijksmuseum.	
20	20	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde.	
500	500	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
1 097	605	1. Rijksmuseum.	
145	135	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde.	
167	167	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
263	160	1. Rijksmuseum.	
500	152	2. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
875	550	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Behoeften geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
440	440	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
24	24	a) Rijksmuseum.	
		b) Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.	
—	15	3. Bureau machines : aankopen :	
		— Rijksmuseum (pro memorie).	
—	—	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
		a) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
38	33	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
2	—	a) Rijksmuseum.	
		b) Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.	
		.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
34	44	1. Rijksmuseum.	
54	54	2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.	
200	200	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
250	90	1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van directeurs van internaten, huismeesters en surveillanten-opvoeders der rijksinrichtingen.	
—	—	.....	16 en 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
115	115	1. Vaste diensten :	
—	—	a) Rijksmuseum.	
50	20	b) Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde.	
		c) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées de l'Etat		25
	Total pour le § 2		6 132
	Total pour le chapitre I		13 611
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Art lyrique :		
	a) Opéra royal flamand d'Anvers	14 815	
	b) Opéra royal de Gand	4 535	
	c) Complément de subvention	2 000	
	d) Opéra de chambre	150	
	2. Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947)	830	
	3. Concerts et Comités des concerts des Conservatoires royaux de Musique de l'Etat. — Autres concerts	1 565	
	4. Festivals de musique et d'art dramatique	500	
	5. Orchestres permanents communaux et régionaux	4 000	
	6. Artistes musiciens et compositeurs	180	
	7. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat	160	
	8. Fonds commun des Musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les Musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	550	
	9. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	5 300	
	10. Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	500	
	11. Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour mission en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu	365	
	12. « Kunsthistorisch Instituut van Antwerpen »	30	
	13. Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acqui- sition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu	200	
	14. Secours à des artistes et à des savants. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	500	
	15. a) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir conformément aux statuts en vigueur	8 075	
	b) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir entre les théâtres non agréés et certains théâtres agréés particulièrement méritants	6 175	
	16. Lettres flamandes : subventions de toute nature	2 000	
	17. Subventions aux traducteurs	100	
	18. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands	450	
	b) Bourses de travail aux écrivains et artistes flamands	500	
	19. Prix de littérature flamande	75	
	20. Maison Hendrik Conscience. Maison des écrivains flamands et des associations cultu- relles flamandes	150	
	21. Subventions aux organisations de jeunesse et aux écoles de moniteurs de jeunesse	5 500	
	22. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921)	5 100	
	23. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	5 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

Andere uitzonderingsuitgaven :

19

150	550
5 129	4 054
11 596	10 402

1. Rijksmusea.

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

20 et 21

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :

22

13 610	13 610
4 535	4 535
1 650	1 650

1. Lyrische kunst :

- a) Koninklijke Vlaamse Opera te Antwerpen.
- b) Koninklijke Opera te Gent.
- c) Aanvullende toelage.
- d) Kameropera.

830 830

2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947).

1 265 1 265

3. Concerten en Concertcomités van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Andere concerten.

— —

4. Festivals van muziek en dramatische kunst.

1 250 1 250

5. Vaste stads- en regionale orkesten.

90 90

6. Toonkunstenaars en toondichters.

140 140

7. Toelagen aan de organismen die een opvoedende activiteit aan de dag leggen in de Rijksmusea.

431 479

8. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelagen bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

3 000 3 000

9. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

350 350

10. Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

360 265

11. Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of werken met een erkend kunstkarakter.

30 30

12. Kunsthistorisch Instituut van Antwerpen.

200 200

13. Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.

300 300

14. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.

8 075 8 075

15. a) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.

3 175 2 675

b) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen onder de niet erkende schouwburgen en sommige erkende schouwburgen die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt.

1 000 814

16. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.

— —

17. Toelagen aan de vertalers.

300 300

18. a) Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

465 465

b) Werkbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

300 150

19. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.

150 150

20. Hendrik Consciencehuis. Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.

2 557 2 553

21. Toelagen aan jeugdorganisaties en aan scholen voor jeugdmonitors.

3 700 3 600

22. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).

4 150 4 030

23. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	L I B E L L É S	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	24. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement pour la publication de nouveaux catalogues	2 000	
	25. Part de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen	8 500	
	26. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes et d'échange, perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	1 700	
	27. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs	1 500	
	28. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. — Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	11 000	
	29. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	800	
	30. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert I ^{er} »	250	
	31. Service national de la Jeunesse : subventions aux écoles de formation des cadres de colonies de vacances	200	
	32. Service national de la Jeunesse : subventions aux troupes de jeunes : théâtre, art choral, danses populaires, lectures vivantes, etc.	300	
	33. Subventions aux théâtres professionnels pour enfants et jeunes	300	
	34. Subventions aux maisons de jeunes et de la culture	1 600	
	35. Subventions aux maisons d'enfants	100	
	36. Subventions aux centres créatifs pour enfants	200	
	— Prix des bibliothèques publiques : part de l'Etat (pour mémoire)	—	
	Total pour le chapitre II		97 755
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Musées de l'Etat		850
27	Travaux exceptionnels :		
	— Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre III		850
	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :		
	a) Musées de l'Etat	3 545	
	b) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse : acquisition d'œuvres d'art; récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du Département	3 000	
	2. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931)	4 000	
	3. Organisation d'expositions et diffusion des lettres flamandes et de la musique belge en Belgique et à l'étranger	250	
	4. Lettres flamandes :		
	1 ^o Achats :		
	a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger, en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;		
	b) de monographies d'écrivains belges;		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		24. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende Openbare Bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leeszalen, voor de publikatie van nieuwe catalogussen.	22
1 000	750		
5 143	4 000	25. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.	
700	350	26. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde reizende en wisselbibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).	
300	250	27. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebbers-toneelgezelschappen.	
6 000	6 000	28. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding; organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. — Toelagen voor het inrichten in de provincie van vulgarisatietournees en tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	
500	400	29. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen en de zieken.	
200	200	30. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.	
100	100	31. Nationale Dienst voor de Jeugd : toelagen aan de scholen voor de vorming van kaders ten behoeve van vakantiec colonies.	
100	100	32. Nationale Dienst voor de Jeugd : toelagen aan de groeperingen van jongeren : toneel, koorzang, volksdansen, lezingen, enz.	
100	100	33. Toelagen aan beroepstheaters voor kinderen en jongeren.	
500	500	34. Toelagen aan de jeugd- en cultuurhuizen.	
—	—	35. Toelagen voor de kindertehuizen.	
—	—	36. Toelagen voor kinderateliers.	
24	—	— Prijs der openbare bibliotheken : aandeel van de Staat (<i>pro memorie</i>).	
66 580	63 556	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
750	750	1. Rijksmusea.	
—	130	Uitzonderingswerken :	27
		— Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
750	880	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
2 045	2 045	1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken :	
1 500	1 500	a) Rijksmusea.	
2 000	1 750	b) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd : aankoop van kunstwerken; het controleren en herstellen van de kunstwerken vermeld in de inventaris van het Departement.	
—	—	2. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).	
		3. Inrichting van tentoonstellingen en verspreiding van de Vlaamse letteren en de Belgische muziek in België en in het buitenland.	
		4. Vlaamse letteren :	
		1° Aankoop :	
		a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;	
		b) van monografieën van Belgische schrijvers;	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
28	2° Frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française; 3° Frais de confection d'un florilège belge; 4° Frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges	2 000	
5.	Chansons populaires et atlas folklorique : enregistrements et acquisitions (dépendes de toute nature)	95	
6.	Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique (<i>y compris tous frais de déplacements en voiture et frais de route de l'Inspecteur et des instructeurs spécialisés</i>)	965	
7.	Service national de la Jeunesse : organisation de cours de formation de cadres ainsi que de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres de leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépendes de toute nature)	1 000	
8.	Bibliothèques publiques et œuvres d'éducation populaire subventionnées du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, etc. (dépendes de toute nature)	1 500	
9.	Service de l'Education populaire : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisations de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépendes de toute nature)	6 000	
10.	Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépendes de toute nature)	500	22 855
29	Dépenses exceptionnelles :		80
	1. Académie royale flamande de Langue et de Littérature (2 ^e tranche)		—
	— Musées de l'Etat en Flandre (<i>pour mémoire</i>)		—
	Total pour le chapitre IV		22 935
	Total pour le B. — Secteur d'expression néerlandaise		135 151

C. — Secteur d'expression française.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i>) :		
	1. Musées de l'Etat	1 415	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	513	
	3. Service national de la Jeunesse	1 500	3 428
4 et 5	.....		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépendes de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :		135
	1. Musées de l'Etat		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (<i>y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat</i>) :		
	1. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	80	
	2. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	300	380
	Total pour le § 1		3 943

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
1 250	1 250	2° Onkosten van de vertaling van franstalige monografieën en een franstalige roman; 3° Onkosten van de samenstelling van een Belgische bloemlezing; 4° Onkosten voor klankopnamen van werken van Belgische schrijvers.	28
75	55	5. Volksliederen en volkskundeatlas : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).	
600	450	6. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst (met inbegrip van alle verplaatsingskosten per rijtuig en reiskosten van de Inspecteur en van de gespecialiseerde instructeurs).	
900	593	7. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van kaderopleidingscursussen evenals van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoelinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en studieweken die in het buitenland plaatshebben (allerhande uitgaven).	
1 250	1 100	8. Gesubsidieerde openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, enz. (allerhande uitgaven).	
3 300	3 200	9. Dienst voor Volksopleiding : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties : aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).	
200	200	10. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).	
160	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
—	250	1. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (2° schijf). — Rijksmuseum in Vlaanderen (<i>pro memorie</i>).	
13 280	12 393	Totaal voor hoofdstuk IV.	
92 206	87 231	Totaal voor B. — Nederlandstalige sector.	

C. — Franstalige sector.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

1 294	1 289	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
539	541	1. Rijksmuseum.	
200	—	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
—	—	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
—	—	.....	4 en 5
135	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
—	—	1. Rijksmuseum.	
80	80	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
300	200	1. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
—	—	2. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
2 548	2 110	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	153	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	9	
	3. Foyers d'éducation permanente	320	
	4. Service national de la Jeunesse	550	
	5. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	125	1 157
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Musées de l'Etat	160	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	55	
	3. Foyers d'éducation permanente	109	
	4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	500	824
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	100	
	2. Service national de la Jeunesse	700	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	994	1 794
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :	120	
	a) Musées de l'Etat	40	
	b) Foyers d'éducation permanente	—	
	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :	—	
	— Musées de l'Etat (pour mémoire)	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	10	
	b) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	300	
	— Académie royale de Langue et de Littérature françaises (pour mémoire)	—	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :	8	
	a) Musées de l'Etat	—	478
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition de la Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse		1 000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	4	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	18	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	150	172
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Organisation de journées d'études à l'intention des directeurs d'internats, des économes et des surveillants éducateurs des établissements d'enseignement de l'Etat		500
16 et 17	.....		—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Musées de l'Etat	200	
	b) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	345	545

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
120	150	1. Rijksmuseum.	
9	8	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
180	180	3. Centra voor permanente opvoeding.	
350	350	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
125	218	5. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
75	75	1. Rijksmuseum.	
55	55	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
79	75	3. Centra voor permanente opvoeding.	
500	400	4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
100	100	1. Rijksmuseum.	
500	150	2. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
914	589	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
71	171	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
40	60	a) Rijksmuseum.	
		b) Centra voor permanente opvoeding.	
—	—	2.	
10	—	3. Bureaumachines : aankopen : — Rijksmuseum (pro memorie).	
—	—	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
—	—	a) Rijksmuseum.	
10	10	b) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd. — Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
8	8	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Rijksmuseum.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
750	—	2. Ter beschikking gesteld van de Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
4	4	1. Rijksmuseum.	
18	18	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
170	170	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
250	110	1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van directeurs van internaten, huismeesters en surveillanten-opvoeders der Rijksonderwijsinrichtingen.	
—	—	.....	16 en 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
100	50	1. Vaste diensten :	
245	80	a) Rijksmuseum.	
		b) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées de l'Etat (1 ^{re} tranche)		200
	Total pour le § 2		6 670
	Total pour le chapitre I		10 613
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Art lyrique :		
	a) Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles	17 270	
	b) Autres opéras (Liège, Mons, Verviers)	7 235	
	c) Complément de subvention	4 500	
	d) Opéra de chambre	150	
	2. Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947)	830	
	3. Concerts et Comités des concerts des Conservatoires royaux de Musique de l'Etat. — Autres concerts	1 565	
	4. Subvention au concours international de quatuors à cordes de Liège	150	
	5. Festivals de musique et d'art dramatique	500	
	6. Orchestres permanents communaux	4 000	
	7. Artistes musiciens et compositeurs	90	
	8. Subventions aux organismes qui poursuivent une action éducative dans les Musées de l'Etat	120	
	9. Fonds commun des Musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les Musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	150	
	10. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	2 500	
	11. Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	580	
	12. Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour mission en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu.	494	
	13. Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	
	14. Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu	200	
	15. Secours à des artistes et à des savants. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	500	
	16. Subventions à l'art dramatique d'expression française :		
	a) Théâtre national	8 000	
	b) Autres théâtres agréés	11 000	
	17. Lettres françaises : subventions de toute nature	1 800	
	18. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	150	
	19. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	450	
	b) Bourses de travail aux écrivains et artistes d'expression française	500	
	20. Prix de littérature française	75	
	21. Prix de littérature wallonne	30	
	22. Maison Camille Lemonnier; Maison des écrivains	150	
	23. Subventions aux organisations de jeunesse et aux écoles de moniteurs de jeunesse	4 000	
	24. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921)	5 500	
	25. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	5 500	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

19

Andere uitzonderingsuitgaven :

1. Rijksmusea (1^{ste} schijf).

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

—	—
4 683	3 031
7 231	5 141

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

20 en 21

22

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :

17 270	17 270	1. Lyrische kunst :
7 235	7 235	a) Koninklijke Muntschouwburg te Brussel.
3 000	3 000	b) Andere opera's (Luik, Bergen, Verviers).
—	—	c) Aanvullende toelage.
—	—	d) Kameropera.
830	830	2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947).
1 265	1 265	3. Concerten en Concertcomités van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Andere concerten.
150	150	4. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.
—	—	5. Festivals van muziek en dramatische kunst.
1 250	1 250	6. Vaste stadsorkesten.
85	85	7. Toonkunstenaars en toondichters.
110	110	8. Toelagen aan de organismen die een opvoedende activiteit aan de dag leggen in de Rijksmusea.
99	114	9. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).
2 000	2 000	10. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.
350	350	11. Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.
365	260	12. Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter.
50	50	13. Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.
200	200	14. Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.
300	300	15. Hulp gelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van kunstenaars bezig houden.
5 752	5 752	16. Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst :
6 498	5 998	a) Nationaal Toneel.
—	—	b) Andere erkende schouwburgen.
1 000	814	17. Franse letteren : allerhande toelagen.
100	100	18. Waalse letteren : allerhande toelagen.
300	300	19. a) Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.
465	465	b) Werkbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.
300	150	20. Prijzen voor Franse letterkunde.
60	30	21. Prijzen voor Waalse letterkunde.
150	150	22. Huis Camille Lemonnier. Huis der schrijvers.
2 555	2 447	23. Toelagen aan jeugdorganisaties en aan scholen voor jeugdmonitors.
3 775	3 675	24. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).
4 600	4 450	25. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	26. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement, pour la publication de nouveaux catalogues	2 500	
	27. Part de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen	6 000	
	28. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) (<i>y compris équipement de bibliothèques circulantes</i>)	1 700	
	29. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs	1 300	
	30. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. — Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	9 000	
	31. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	1 000	
	32. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grand Prix du Roi Albert 1 ^{er} » :		
	a) Secteur français	190	
	b) Secteur wallon	125	
	33. Prix des bibliothèques publiques. — Part de l'Etat	12	
	34. Service national de la Jeunesse : subventions aux écoles de formation de cadres de colonies de vacances	200	
	35. Service national de la Jeunesse : subventions aux troupes de jeunes : théâtre, art choral, danses populaires, lectures vivantes, etc.	300	
	36. Subventions aux théâtres professionnels pour enfants et jeunes	300	
	37. Subventions aux Maisons de Jeunes et de la Culture	3 000	
	38. Subventions aux Maisons d'Enfants	100	
	39. Subventions aux Centres créatifs pour enfants	245	
	— Subvention au Patrimoine des Musées de l'Etat, en vue de l'édition de guides illustrés :		
	c) Musées de l'Etat en Wallonie (<i>pour mémoire</i>)	—	104 011
	Total pour le chapitre II		104 011
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		—
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées de l'Etat (2 ^e tranche)		200
	Total pour le chapitre III		200
	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :		
	a) Musées de l'Etat	600	
	b) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse : acquisition d'œuvres d'art; récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du Département	3 500	
	2. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	3 000	
	3. Organisation d'expositions et diffusion des lettres françaises et de la musique belge en Belgique et à l'étranger	300	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		26. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken, voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leeszalen, voor de publikatie van nieuwe catalogussen.	22
1 000	750		
3 600	2 000	27. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.	
900	750	28. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921) (met inbegrip van uitrusting der rondreizende bibliotheken).	
400	250	29. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebbers-toneelgezelschappen.	
6 120	6 120	30. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding; organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. — Toelagen voor het inrichten in de provincie van vulgarisatietournees en tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	
850	750	31. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen en de zieken.	
150	150	32. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd :	
100	100	a) Franstalige sector.	
—	12	b) Waalse sector.	
100	100	33. Prijs der openbare bibliotheken. — Aandeel van de Staat.	
100	100	34. Nationale Dienst voor de Jeugd : toelagen aan de scholen voor de vorming van kaders ten behoeve van vakantiec colonies.	
100	100	35. Nationale Dienst voor de Jeugd : toelagen aan de groeperingen van jongeren : toneel, koorzang, volksdansen, lezingen, enz.	
100	100	36. Toelagen aan beroepstonelen voor kinderen en jongeren.	
500	500	37. Toelagen aan de Jeugd- en Cultuurtehuizen.	
—	—	38. Toelagen voor de Kindertehuizen.	
—	—	39. Toelagen voor kinderateliers.	
—	72	— Toelagen aan het Patrimonium der Rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen :	
—	—	c) Rijksmusea in Wallonië (pro memorie).	
74 034	70 554	Totaal voor hoofdstuk II.	
—	—	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26
—	—		
512	—	Uitzonderingswerken :	27
—	—	1. Rijksmusea (2 ^e schijf).	
512	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
—	—	Lopende uitgaven :	
500	250	1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken :	
1 500	1 500	a) Rijksmusea.	
2 000	1 750	b) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd : aankoop van kunstwerken; het controleren en herstellen van de kunstwerken vermeld in de inventaris van het Departement.	
—	—	2. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).	
—	—	3. Inrichting van tentoonstellingen en verspreiding van de Franse letteren en de Belgische muziek in België en in het buitenland.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
28	4. Lettres françaises :		
	1° Achats :		
	a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;		
	b) de monographies d'écrivains belges;		
	2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande;		
	3° frais de confection d'un florilège belge;		
	4° frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges	1 900	
	5. Chansons populaires : enregistrements et acquisitions (dépenses de toute nature)	75	
	6. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse, à l'art dramatique (<i>y compris tous frais de déplacement en voiture et frais de route de l'inspecteur et des instructeurs spécialisés</i>)	900	
	7. Service national de la Jeunesse : organisation de cours de formation de cadres ainsi que de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontre de leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature)	2 100	
	8. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. — Organisation, fonctionnement et diffusion de la lecture publique dans les localités non ou insuffisamment desservies, y compris par le truchement de services de bibliobus (dépenses de toute nature)	2 000	
	9. Service de l'Education populaire : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisations de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature)	5 000	
	10. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature)	800	
	11. Frais d'études et travaux préparatoires des collaborateurs scientifiques de la Commission royale belge du Folklore, en vue de l'organisation d'un Musée international du Carnaval et du Masque. Bibliographie sur le folklore et les sciences annexes (dépenses de toute nature)	152	
			20 327
	Total pour le chapitre IV		20 327
	Total pour le C. — Secteur d'expression française		135 151
	A. Secteur commun		124 815
	B. Secteur d'expression néerlandaise		135 151
	C. Secteur d'expression française		135 151
	Total pour la section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse		395 117

SECTION XIII.

ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTS.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subvention à l'Institut National d'Education physique et des Sports		25 800
	Total pour le chapitre II		25 800
	Total pour la section XIII. — Education physique et Sports		25 800

(1) Crédits inscrits au budget de la Santé Publique et de la Famille.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		4. Franse letteren :	28
		1° Aankoop :	
		a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;	
		b) van monografieën van Belgische schrijvers;	
		2° onkosten van de vertaling van nederlandstalige monografieën en een nederlandstalige roman;	
1 250	1 250	3° onkosten van de samenstelling van een Belgische bloemlezing;	
75	55	4° onkosten voor klankopnamen van werken van Belgische schrijvers.	
		5. Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).	
		6. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst (met inbegrip van alle verplaatsingskosten per rijtuig en reiskosten van de inspecteur en van de gespecialiseerde instructeurs).	
600	450	7. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van kaderopleidingscursussen evenals van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoeleinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en studieweken die in het buitenland plaatshebben (allerhande uitgaven).	
907	707	8. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. — Inrichting, werking en verspreiding van de volkslectuur in de gemeenten die niet of onvoldoende bedeed zijn, zelfs ook niet door bibliobusdiensten (allerhande uitgaven).	
1 500	1 100	9. Dienst voor Volksopleiding : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties : aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).	
3 300	3 200	10. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).	
200	200	11. Kosten voor voorafgaande studies en werkzaamheden van de wetenschappelijke medewerkers van de Koninklijke Belgische Commissie voor Volkskunde, met het oog op de inrichting van een Internationaal Carnaval- en Maskermuseum. Bibliografie over folklore en verwante wetenschappen (allerhande uitgaven).	
—	—		
11 832	10 462	Totaal voor hoofdstuk IV.	
93 609	86 157	Totaal voor C. — Franstalige sector.	
100 113	70 236	A. Gemeenschappelijke sector.	
92 206	87 231	B. Nederlandstalige sector.	
93 609	86 157	C. Franstalige sector.	
285 928	243 624	Totaal voor sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	

SECTIE XIII.

LICHAMELIJKE OPVOEDING EN SPORT.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
14 000(1)	14 000(1)	1. Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport.	
14 000(1)	14 000(1)	Totaal voor hoofdstuk II.	
14 000(1)	14 000(1)	Totaal voor sectie XIII. — Lichamelijke Opvoeding en Sport.	

(1) Kredieten ingeschreven in de begroting van Volksgezondheid en van het Gezin.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION XIV.

INSTITUTS DE LA RADIODIFFUSION TELEVISION BELGE.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

24 Subventions diverses :

1. Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge :

a) Emissions françaises	280 725	
b) Emissions en langue néerlandaise	280 725	
c) Services communs (y compris le montant relatif à la charge financière des emprunts, payable directement aux souscripteurs)	423 550	985 000
— Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :		
a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales (pour mémoire)		—
b) des charges financières des emprunts (radio et télévision) (pour mémoire)		—
c) des frais d'exploitation d'un service public de télévision (l'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1960) (pour mémoire)		—
— Subvention complémentaire à la Radiodiffusion Télévision Belge-Instituts des services communs en vue de la reconstitution du fonds de réserve (pour mémoire)		—
— Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1960 (pour mémoire)		—
Total pour le chapitre II		985 000
Total pour la section XIV — Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge		985 000
Total pour le titre I : Dépenses ordinaires du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture		23 182 350

(1) Crédit voté dans le cadre du budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1960.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

SECTIE XIV.

INSTITUTEN VAN DE BELGISCHE RADIO EN TELEVISIE.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Diverse toelagen :

24

1. Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie :

220 344	—	a) Franse uitzendingen.
220 344	—	b) Nederlandse uitzendingen.
322 312	—	c) Gemeenschappelijke diensten (<i>inbegrepen het bedrag met betrekking tot de financiële lasten der leningen, dat rechtstreeks aan de inschrijvers kan betaald worden</i>).
—		— Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van :
—	32 330	a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen (<i>pro memorie</i>).
—	70 988	b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie) (<i>pro memorie</i>).
—	338 364	c) de exploitatiekosten van een openbare televisiedienst (het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1960 te dekken) (<i>pro memorie</i>).
—	36 500	— Bijkomende toelage aan het Belgisch Radio- en Televisie-Instituut van de gemeenschappelijke diensten met het oog op de wedersamenstelling van het reservefonds (<i>pro memorie</i>).
—	283 482 ⁽¹⁾	— Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie (<i>pro memorie</i>).

Totaal voor hoofdstuk II.

Totaal voor sectie XIV — Instituten van de Belgische Radio en Televisie.

Totaal voor titel I : Gewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

763 000	761 664
763 000	761 664
21 516 077	19 651 673

(1) Krediet goedgestemd in het kader van de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1960.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1961	Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs
de biens patrimoniaux de l'Etat.

62.441	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. — Premier équipement (6 ^e tranche)	100 000	110 000	73 702	36 168	10 130
62.442	Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (2 ^e tranche)	4 000 000	—	—	—	—
62.443	Construction de Centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et installation de Cabinets de Consultation médicale dans les écoles de l'Etat (y compris achat de biens immeubles) (2 ^e tranche)	285 000	—	—	24 500	24 500
62.444 Nouveau	Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense Nationale, chargé de l'exécution des travaux.)	—	—	—	—	93 000
57.527 bis	Equipement en matériel et en mobilier de la maison internationale de congrès (pour mémoire)	13 500	—	13 379	121	—
Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV.					60 789	127 630
Totaux pour la section A du chapitre IV.					60 789	127 630
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture.					60 789	127 630

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen
ten behoeve van de Staat.

110 000	53 374	45 626	11 000	110 000	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (6 ^e gedeelte).	62.441
—	—	350 000	400 000	3 250 000	Kredieten te storten aan het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (2 ^e gedeelte).	62.442
236 000	—	24 500	24 500	236 000	Bouwen van psycho-medisch-sociale Centra van de Staat en inrichting van Kabinetten voor geneeskundige raadpleging in de Rijksscholen (met inbegrip van aankoop van onroerende goederen) (2 ^e gedeelte).	62.443
—	—	—	30 000	—	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met uitvoering der werken.)	62.444 Nieuw
13 500	11 411	2 089	—	13 500	Uitrusting met materieel en meubilair van het Internationaal Congressenhuis (pro memorie).	57.527 bis
		422 215	465 500	Totalen voor § 1 van sectie A van hoofdstuk IV.		
		422 215	465 500	Totalen voor de sectie A van hoofdstuk IV.		
		422 215	465 500	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.		

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Fonds national des Études (loi du 19 mars 1954).

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1962 par article — per artikel	1961 présumées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	1 000	1 000	1 051	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen.	411.05
413.01	Intérêts sur placements : a) Crédit Communal de Belgique ...	200	200	129	Interesten op beleggingen : a) Gemeentekrediet van België.	413.01
414.04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4°)	1	1	1	Eventuele terugbetalingen verricht door de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4°).	414.04
Totaux pour le chapitre 41.		1 201	1 201	1 181	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : c) à titre de participation	486 300	426 500 ⁽¹⁾	369 700	Tussenkomen van de Staat : c) bij wijze van deelneming.	450.01
02	Interventions des provinces : c) à titre de participation	4 589	4 564	4 539	Tussenkomen van de provincies : c) bij wijze van deelneming.	02
03	Interventions des communes : c) à titre de participation	9 178	9 128	9 078	Tussenkomen van de gemeenten : c) bij wijze van deelneming.	03
Totaux pour le chapitre 45.		500 067	440 192	383 317	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		501 268	441 393	384 498	Totalen voor de ontvangsten.	

(1) Y compris 100 millions de francs virés par la Banque Nationale de Belgique par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.

(1) Met inbegrip van 100 miljoen frank, gestort door de Nationale Bank van België, bij voorafneming op de opbrengst der buitengewone conjunctuurtaks.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

7. DÉPENSES.

Art.	LIBELLÉS	1962	1961	1960	T E K S T E N	Art.
		par article — per artikel	prévues — voorzien	réelles — werkelijke		
CHAPITRE 53.						
532.01	Bourses d'études	500 000	453 057	614 423	Studiebeurzen	532.01
	Totaux pour le chapitre 53.	500 000	453 057	614 423	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	Totaux pour les dépenses.	500 000	453 057 (1)	614 423 (2)	Totalen voor de uitgaven.	
HOOFDSTUK 53.						

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes, en ce qui concerne l'année 1961, sera couvert par le reliquat de 11 664 000 francs de l'exercice précédent.

(2) L'excédent des dépenses sur les recettes, en ce qui concerne l'année 1960, est dû au fait que la Cour des Comptes désire que les bourses d'études octroyées sur le budget de 1960, pour l'année scolaire 1960-1961, soient comptabilisées à la charge de l'exercice 1960.

(1) Het excedent van de uitgaven op de inkomsten wat betreft het jaar 1961 zal gedekt worden door het overschot van 11 664 000 frank van het vorige dienstjaar.

(2) De uitgaven bedragen meer dan de ontvangsten, voor het jaar 1960, ingevolge het feit dat het Rekenhof verlangt dat de studiebeurzen verleend op de begroting van 1960, voor het schooljaar 1960-1961, geboekt worden ten laste van het dienstjaar 1960.